medela

No. 1 choice of hospitals & mothers

Pump In Style® Advanced

EN Instructions for use
DE Gebrauchsanweisung
FR Mode d'emploi
IT Istruzioni per l'uso
NL Gebruiksaanwijzing
ES Manual de instrucciones







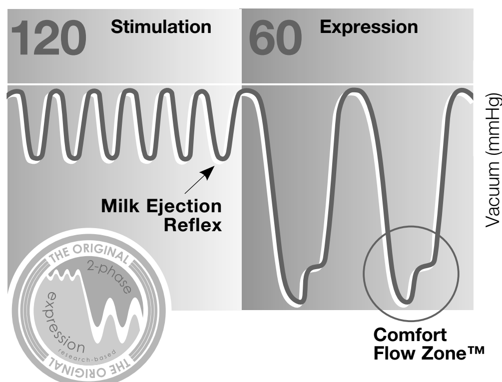
EN Parts List XIV
DE Teileliste XIV
FR Liste des pièces XIV
IT Elenco componenti XIV
NL Onderdelenlijst XIV
ES Lista de piezas XIV





I Pump In Style® Advanced Breastpump

Mother's milk is the best nutrition for babies. Pump In Style Advanced gives you and your baby optimal support during the breastfeeding period. The attractive breastpump in its backpack is especially suitable for the active, working mother who wants to continue breastfeeding her baby for as long as possible.



Pump In Style Advanced has **2-Phase Expression®**, the only research based breastpump technology to mimic a baby's natural nursing rhythm.

Stimulation: Fast pumping rhythm to start your milk flowing.

Expression: Slower pumping rhythm to express your milk gently and efficiently.

Comfort Flow Zone™:
For maximum comfort and efficiency – gentle to the breast tissue.

Proven to feel most like your baby and to reduce your pumping time.

II Uses

- Collect breastmilk at work or during other absences from the baby.
- Maintain a milk supply if breastfeeding is temporarily interrupted.
- Relieve engorgement.
- For home use and on the go.

III Important Safeguards

When using electrical devices, basic safety precautions should always be followed, including the following:

Read all instructions before use.

- *Always unplug electrical devices immediately after using.*
- *Separation from the mains is only assured through the disconnection of the mains adapter from the wall socket outlet.*
- *Do not use while bathing or showering.*
- *Do not place in or drop motor unit into water or other liquid.*
- *Do not reach for any electrical device if it has fallen into water. Unplug immediately.*
- *Do not get the product wet.*

- *Never operate an electrical device if it has a damaged cord or plug, if it is not working properly, if it has been dropped or damaged, or dropped into water.*
- *Keep the mains adapter away from heated surfaces.*
- *Make sure the voltage of the mains adapter is compatible with the power source.*
- *Only use the mains adapter that comes with the Pump In Style Advanced Breastpump.*
- *Plug the mains adapter into Pump In Style Breastpump first and then into wall socket.*
- *The product should never be left unattended when plugged into a power source.*
- *Check pump kit components for wear or damage.*
- ***Use Medela original accessories only.***
- *Use the product only for its intended use as described in this instruction manual.*
- *Supervision is necessary when this product is used in the vicinity of children.*
- *If problems or pain occur, consult your lactation consultant or physician.*
- *Equipment not suitable for use in the presence of a flammable anaesthetic mixture with air or with oxygen or nitrous oxide.*
- *Portable and mobile radio frequency communications equipment can affect the Pump In Style Advanced Breastpump.*
- *The Pump In Style Advanced Breastpump needs special precautions regarding EMC (Electromagnetic compatibility) and needs to be installed and put into service according to the EMC information provided in these instructions for use.*

SAVE THIS INSTRUCTION MANUAL

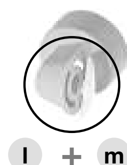
IV Assembly Instructions





Make sure breastshield and connector are securely attached.





Snap membranes onto valves until membranes lie completely flat.





Push assembled valve and membrane onto breastshield. Ensure sidewise position of valve as indicated on picture.

IV Assembly Instructions





Screw bottles into breastshields.





Insert hard adapter ends of tubing into openings in breastshields.



Insert other ends of tubing into ports on diaphragm cap.
Remove tubing by grasping the ends and twisting until tapered ends loosen.
NOTE: Do not remove tubing by forcefully pulling the tube or pulling at an angle.



- If single pumping, insert port plug into the unused port.
- If double pumping, push port plug onto post.

Electrical operation



Plug the electrical connector on the end of mains adapter or Battery Pak cord into power jack on breastpump.
Plug the mains adapter into a standard electrical outlet.

Battery operation



Slide off battery covers. Insert the batteries in the correct position as indicated inside the Battery Pak. Push the battery in and down in one motion until the battery snaps into place. Five batteries must be inserted on each side of the Battery Pak. Replace battery covers. The Battery Pak was designed for safe use while stored in its pouch. The pouch fits inside the main bag or motor bag, along with the mains adapter. Or for easier access, the velcro strap allows for attachment to the pump shoulder strap.

The Battery Pak uses 10 AA alkaline or rechargeable batteries. Each set of batteries will provide approximately 2 hours of pumping time. It is recommended that batteries be replaced or recharged between the 10th and 12th pumping session.

V Pumping

Be comfortably seated and relax. Use a footrest, when pumping or when feeding your baby. Elevating your feet puts you into proper sitting position to avoid stress on the lower back and perineum.

1



Center breastshields over your nipples.

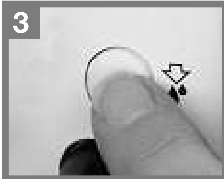
- *Do not tilt or overfill bottles when pumping.*
- *Take care not to kink tubing(s) while pumping.*

2



Switch on the breastpump by turning the switch clockwise.
The pump will begin pumping in the **Stimulation Phase**.
Adjust the vacuum during pumping to your comfort level by turning the switch clockwise (increase) or counterclockwise (decrease).

3



Once your milk starts to flow or you sense milk ejection, press the let-down button to switch to the **Expression Phase**. If you do not press the let-down button, the pump will automatically switch to the Expression Phase after two minutes.

Set your **Maximum Comfort Vacuum™** which is the highest vacuum you can use and still feel comfortable (this is different for every mother). To find your Maximum Comfort Vacuum increase vacuum until pumping feels slightly uncomfortable (not painful), then decrease slightly.

Research has shown that you will pump more efficiently – meaning get more milk in less time – when pumping at Maximum Comfort Vacuum™ in the Expression Phase.

Once finished pumping, switch off the breastpump, unplug it, and disassemble the pump kit items. Close the bottle and store it for later use.
Use bottle stand to prevent tip over.

VI Breastshield Fitting

Choosing the right size of Breastshield
A correctly fitted breastshield avoids compression of any milk ducts during pumping to ensure optimal breast emptying and maximum milk output.

Your breastshield is the right size if your answer to the following questions is «Yes»:
- Is your nipple moving freely in the tunnel?
- Is minimal or no areolar tissue being pulled into the tunnel of the breastshield?
- Do you see a gentle, rhythmical motion in the breast with each cycle of the pump?
- Do you feel the breast emptying all over?
- Is your nipple pain-free?

If your answer to any of the above questions is «No», try a larger (or smaller) breastshield.

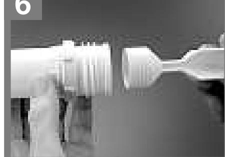
Medela PersonalFit™ Breastshield: Available in five sizes – because one size does not fit all.

VII Manual Pumping

Follow steps 1 – 4 on page 3/4



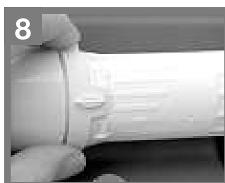
Slip rubber seal onto piston until it snaps into place – the larger side faces the handle. To ensure proper seal, hold rubber seal firmly and twist piston.



Slide piston into cylinder.



Screw cylinder into breastshield.



Set the vacuum regulator to minimum and start pumping. Adjust the vacuum to your **Maximum Comfort Vacuum™**. This is the highest vacuum you can use and still feel comfortable (different for every mother). To find your Maximum Comfort Vacuum increase vacuum until pumping feels slightly uncomfortable (not painful), then decrease slightly.

VIII Removing and Securing the Diaphragm Cap

Only remove diaphragm cap when cleaning is necessary.

To remove the diaphragm cap



- Turn off the pump and unplug from power source.
- Remove tubing (see instructions on page 4).
- Snap off the diaphragm cap using the thumb tab.

To secure the diaphragm cap

Hold back of pump with one hand while pushing on the diaphragm cap until it snaps into place.
NOTE: The diaphragm cap must be completely snapped together at all connection points to ensure adequate vacuum and optimum pump performance.

IX Cleaning and Hygiene

Follow these cleaning instructions unless you are told otherwise by your healthcare professional.

Important Disassemble all parts prior to cleaning and sanitizing. Especially be sure to remove the yellow valve head from the breastshield and separate the white valve membrane from the valve head.

Prior to first use and once daily

- Disassemble, wash and rinse all parts of your pump kit that come in contact with the breast and milk (except motor unit, bag, etc.).
- Place parts in a saucepan of sufficient capacity.
- Fill with cold water until the parts are well covered.
- Heat it up and allow to boil for 5 minutes.
- Remove from stove, drain water off and allow parts to cool and air-dry on a clean towel.

Alternatively, the disassembled parts can be sanitized in top rack of dishwasher.

After each use

- Disassemble and wash all parts of your pump kit that come in contact with the breast and milk in warm, soapy water (except motor unit, bag, etc.).
- Rinse in clear water and allow parts to air-dry on a clean towel.
- Use a damp (not wet) cloth to wipe the motor unit and bag of breastpump after each use.

Tubing care

Inspect the tubing after each pumping session for condensation and/or milk.

If condensation appears in the tubing

Let the pump run after you have completed pumping with tubings attached for 1–2 minutes or until dry.

If milk gets into the tubing

If milk accidentally gets into the tubing turn off the pump and unplug from power source. Remove and clean the tubing according to the instructions «Prior to first use and once daily». Shake water droplets out and hang to air-dry. For faster drying, attach the tubing to pump and run for 1–2 minutes or until dry.

Hints

Wrap parts with a clean towel or store in a container when not in use.

Hygiene

- Wash hands thoroughly with soap and water before touching the breast and pump parts.
- Avoid touching the inside of bottles and lids.
- Clean the breast and surrounding area with a damp cloth. Do not use soap or alcohol which can dry the skin and cause cracked nipples.

X Storing / Thawing Breastmilk

Check with your hospital for specific instructions.

Breastmilk Storage (For Healthy Term Babies)

	Room Temperature	Refrigerator	Refrigerator Freezer Compartment	Deep Freezer
	Do not leave at room temperature	*3 – 5 days at approx. 4° C*	*6 months at approx. -16° C*	*12 months at approx. -18° C*
Thawed breastmilk (previously frozen)	*Do not store*	*10 hours*	*Never refreeze*	

- *When freezing do not fill bottles/bags more than 3/4 full to allow space for expansion.*
- *Label bottles/bags with the date of pumping.*
- *Do not store breastmilk in the door of the refrigerator.*
- *In order to preserve the components of the breastmilk, thaw in the refrigerator overnight or by holding the bottle/bag under running warm water (max. 37° C).*
- *Gently shake the bottle/bag to blend any fat that has separated.*
- *Do not thaw frozen breastmilk in a microwave oven or in a pan of boiling water (danger of burning).*

In the Pump In Style Advanced Cooler Carrier

One contoured cooling element is necessary for the Pump In Style Advanced Cooler Carrier. As soon as breastpumping is finished, place the milk bottle or bag in the compartment with the cooling element. Milk will keep cool there until you return home later that day to transfer the bottles/bags to the refrigerator or freezer.

XI Troubleshooting

If there is low or no suction

Make sure

- the breastshield forms a complete seal around the breast.
- all connections of the kit and breastpump are secure.
- the white valve membrane is laying flat against the yellow valve head. Check that the valve head is clean and not damaged. See «Assembly Instructions».
- the diaphragm cap or faceplate on the front of the breastpump fits evenly and securely.
- the ends of the tubings are fit securely into the backs of the breast-shields and into the ports on the diaphragm cap or faceplate.
- If single pumping, make sure the port plug is placed into one of the single pumping ports.

Take care not to kink tubing. If milk is seen backing up into tubing, check that tubing is not kinked or pinched.

If there is an overflow

If milk accidentally gets into the tubings or behind the diaphragm cap

1. Turn off the pump and unplug from power source.
2. Refer to cleaning instructions «Tubing care».
3. Use a damp (not wet) cloth to wipe the diaphragm and bag. Do not immerse the motor unit or any of the bags in water. If necessary clean the pump kit.
4. When components are completely dry, reassemble breastpump and kit.

XII Warranty

This is a single user product. Use by more than one person may present a health risk and voids the warranty. 1-year warranty for the unit from the date of purchase, excluding pump kit, battery pak, backpack and cooler carrier. The manufacturer is not liable for any damage or consequential damage caused by incorrect operation, inappropriate usage or use by unauthorized persons.

XIII Disposal

The unit is made of various metal and plastics. Before disposal, the device is to be rendered unusable and it must not be disposed of as unsorted municipal waste in accordance with local regulations. Use your local return and collection system for waste electrical and electronic equipment (incl. batteries). Improper disposal may have harmful effects in the environment and on public health.

XIV Parts List

		Article numbers
a	Bottle (150 ml)	*811.0021*
b	Cooling Element	*811.7010*
c1	Faceplate Assembly (EURO, UK, AUS/NZ)	*600.7095*
c2	Faceplate Assembly (US/JP)	*600.7094*
d1	Lid	*810.7062*
d2	Disc	*810.0473*
e1	Battery Pak (EURO, UK, AUS/NZ)	*901.7006*
e2	Battery Pak (US/JP)	*901.7004*
f1	Mains adapter (EURO)	*920.7044*
f2	Mains adapter (UK)	*920.7043*
f3	Mains adapter (AUS/NZ)	*920.7042*
f4	Mains adapter (US/JP)	*920.7041*
g	Lactina Piston/Cylinder Assembly	*800.0652*
h	Tubing	*800.7212*
i	Bottle stand	*810.0462*
j	SoftFit™ Breastshield (24 mm)	*810.0402*
k	Connector	*810.7088*
l	Valve head	*810.0475*
m	Valve membrane	*820.7013*

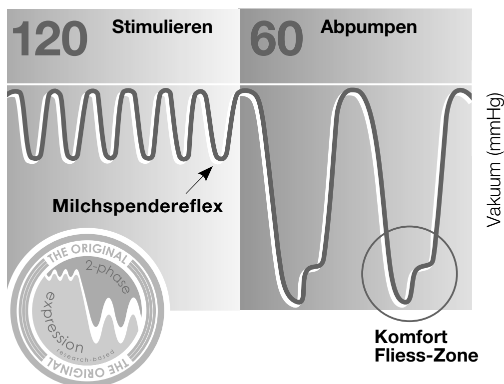
Accessories (sold separately)

Car adapter	*928.7001*

Does not contain Bisphenol-A, DEHP (Phthalate) or Latex.
Subject to change.
Content may vary from picture.

I Pump In Style® Advanced Brustpumpe

Muttermilch ist die beste Nahrung für Babys. Pump In Style Advanced unterstützt Sie und Ihr Kind optimal während der Stillzeit. Die attraktive Brustpumpe im Rucksack eignet sich besonders gut für aktive und berufstätige Mütter, die ihr Baby lange mit Muttermilch ernähren wollen.



Pump In Style Advanced hat **2-Phase Expression®**, die einzige forschungsbasierte Brustpumpen-Technologie, die den natürlichen Saugrhythmus eines Babys nachahmt.

Stimulation: Schneller Pumprhythmus zur Anregung Ihres Milchflusses.

Abpumpen: Langsamerer Pumprhythmus für sanftes und effizientes Abpumpen Ihrer Milch.

Komfort Fliess-Zone:
Für maximalen Komfort und Effizienz – sanft zum Brustgewebe.

Wissenschaftlich erwiesen: Fühlt sich fast wie Ihr eigenes Baby an und verkürzt Ihre Abpumpzeit.

II Anwendung

- Zum Abpumpen der Muttermilch am Arbeitsplatz oder bei anderen Abwesenheiten vom Baby.
- Zum Aufrechterhalten der Milchproduktion bei vorübergehender Unterbrechung des Stillens.
- Zur Linderung bei Milchstau.
- Zum Gebrauch zu Hause und unterwegs.

III Wichtige Sicherheitshinweise

Bei Verwendung elektrischer Geräte ist stets auf die Einhaltung der grundlegenden Sicherheitsvorkehrungen – einschliesslich der Folgenden – zu achten:

Lesen Sie bitte alle Anweisungen vor dem Gebrauch.

- *Nach dem Gebrauch den Netzadapter sofort herausziehen.*
- *Die Trennung vom Versorgungsnetz ist nur durch Trennen des Netzadapters von der Steckdose gewährleistet.*
- *Gerät nicht während dem Baden oder Duschen benützen.*
- *Den Motor nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten legen oder fallen lassen.*
- *Niemals nach einem ins Wasser gefallenen elektrischen Gerät greifen. Sofort den Stecker herausziehen.*
- *Das Gerät nicht nass werden lassen.*

- *Ein elektrisches Gerät nie in Betrieb nehmen, wenn der Netzadapter beschädigt ist, wenn es nicht korrekt funktioniert, wenn es heruntergefallen, beschädigt oder ins Wasser gefallen ist.*
- *Den Netzadapter von heissen Oberflächen fern halten.*
- *Sicherstellen, dass die Spannung des Netzadapters mit der Stromquelle kompatibel ist.*
- *Ausschliesslich den mit der Pump In Style Advanced Brustpumpe gelieferten Netzadapter verwenden.*
- *Den Netzadapter zuerst in die Pump In Style Brustpumpe und dann in die Steckdose einstecken.*
- *Das Gerät niemals unbeaufsichtigt lassen, wenn es an eine Stromquelle angeschlossen ist.*
- ***Nur Medela Originalzubehör verwenden.***
- *Die Teile des Pumpsets auf Abnutzung oder Beschädigung kontrollieren.*
- *Das Produkt ausschliesslich für den in dieser Gebrauchsanweisung beschriebenen Verwendungszweck benutzen.*
- *Bei Verwendung dieses Produkts in der Nähe von Kindern ist eine entsprechende Beaufsichtigung notwendig.*
- *Wenn Probleme oder Schmerzen auftreten, wenden Sie sich bitte an Ihre Still- und Laktationsberaterin oder Ihren Arzt.*
- *Das Gerät ist nicht für den Betrieb im explosionsgefährdeten Bereich geeignet.*
- *Tragbare und mobile Radiofrequenz-Kommunikationsgeräte können die Pump In Style Advanced Brustpumpe beeinflussen.*
- *Die Pump In Style Advanced Brustpumpe erfordert besondere Vorsichtsmassnahmen in Bezug auf EMV (Elektromagnetische Verträglichkeit) und muss entsprechend den in dieser Gebrauchsanweisung gegebenen EMV-Informationen installiert und in Betrieb genommen werden.*

BEWAHREN SIE DIESE GEBRAUCHSANWEISUNG SORGFÄLTIG AUF

IV Montage-Anleitung

1

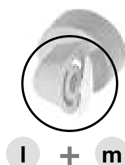




Sicherstellen, dass Brusthaube und Verbindungsstück sicher befestigt sind.

2





l + m

Die Membranen auf die Ventilköpfe aufstecken bis sie vollkommen flach liegen.

3



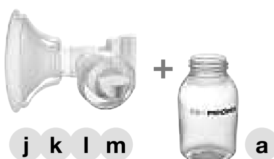


l m + k j

Das mit der Membran zusammengesetzte Ventil auf die Brusthaube stecken.
Die seitliche Positionierung des Ventils prüfen, wie auf Abbildung ersichtlich.

4





Flaschen in die Brusthauben schrauben.

5





Die harten Anschlussstücke des Schlauchs in die Öffnungen der Brusthauben stecken.

6



Die anderen Enden des Schlauchs in die Anschlussstutzen der Abdeckung einsetzen. Zur Entfernung des Schlauchs die Enden fassen und drehen, bis sich die Enden lösen.
ANMERKUNG: Um den Schlauch zu entfernen, nicht hin- und herbewegen oder schräg herausziehen.

7



- Zum einseitigen Abpumpen den Verschlusstopfen in den unbenutzten Anschlussstutzen einstecken.
- Zum doppelseitigen Abpumpen den Verschlussstopfen auf den Halter stecken.

Elektrischer Betrieb

8a



Den elektrischen Stecker des Netzadapters oder Battery Pak Kabels in die Stromversorgung der Brustpumpe stecken. Den Netzadapter in eine elektrische Steckdose stecken.

Batterie-Betrieb

8b



Deckel vom Batteriefach abnehmen. Die Batterien in der korrekten Position – wie im Battery Pak angezeigt – einlegen. Die Batterie in einer Bewegung hinein- und nach unten drücken, bis sie einklickt. Auf jeder Seite des Battery Pak müssen fünf Batterien eingelegt werden. Batteriedeckel wieder einsetzen. Das Batterieset für sicheren Gebrauch in seinem Etui belassen. Das Etui passt – zusammen mit dem Netzadapter – in das Haupt- oder Motorfach. Das Etui kann auch mit dem Klettband am Schulterriemen befestigt werden.

Das Batterieset benötigt 10 AA alkaline oder wiederaufladbare Batterien. Jeder Batteriesatz reicht für ungefähr 2 Stunden Abpumpzeit. Es wird empfohlen, die Batterien zwischen dem 10. und 12. Abpumpen zu ersetzen oder wiederaufzuladen.

V Abpumpen

Setzen Sie sich bequem und entspannt hin. Stellen Sie Ihre Füsse beim Abpumpen oder Stillen Ihres Babys auf eine Still-Fussstütze. Hierdurch nehmen Sie die richtige Sitzposition ein um eine Überlastung des unteren Rückens und des Damms zu vermeiden.

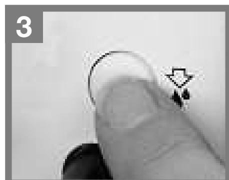


1 Die Brusthauben aufsetzen.

- *Während der Benutzung der Pumpe die Milchflaschen nicht kippen oder überfüllen.*
- *Achten Sie darauf, den Schlauch während des Abpumpens nicht zu knicken.*



2 Schalten Sie die Brustpumpe durch Drehen des Knopfes im Uhrzeigersinn ein. Die Pumpe beginnt in der **Stimulationsphase** zu pumpen. Stellen Sie das Vakuum auf die für Sie angenehme Stärke ein, indem Sie den Knopf im Uhrzeigersinn (erhöhen) oder im Gegenuhrzeigersinn (verringern) drehen.



3 Sobald Sie spüren oder sehen, dass Ihre Milch zu fliessen beginnt, drücken Sie die «Let-down» Taste, um in die **Abpumpphase** zu wechseln. Wenn Sie die «Let-down» Taste nicht drücken, wechselt die Pumpe automatisch nach zwei Minuten in die Abpumpphase.

Stellen Sie Ihr **Maximum Comfort Vacuum™** ein. Das ist das für Sie höchste Vakuum, bei dem sich das Abpumpen noch angenehm anfühlt (ist für jede Mutter verschieden). Zur Bestimmung Ihres Maximum Comfort Vacuum erhöhen Sie das Vakuum, bis sich das Abpumpen leicht unangenehm anfühlt (nicht schmerzhaft), dann verringern Sie es ein wenig.

Die Forschung hat gezeigt, dass Sie effizienter abpumpen – das heisst Sie erhalten mehr Milch in weniger Zeit – wenn Sie in der Abpumpphase bei Maximum Comfort Vacuum™ abpumpen.

Wenn das Abpumpen beendet ist, die Brustpumpe ausschalten, den Stecker herausziehen und das Pumpset auseinander nehmen. Die Flasche schliessen und sie für späteren Gebrauch aufbewahren.
Standfuss verwenden um ein Umkippen der Flasche zu vermeiden.

VI Auswahl der Brusthaube

Wahl der richtigen Brusthauben-Grösse
Eine korrekt sitzende Brusthaube verhindert das Abdrücken der Milchgänge während des Abpumpens, so dass ein optimales Entleeren der Brust und ein maximales Ergebnis ermöglicht werden.

Ihre Brusthaube hat die richtige Grösse, wenn Sie die folgenden Fragen mit «ja» beantworten:
- Bewegt sich Ihre Brustwarze frei im Tunnel?
- Wird kein oder nur wenig Gewebe des Brustwarzenhofs in den Tunnel der Brusthaube gezogen?
- Sehen Sie sanfte, rhythmische Bewegungen der Brust bei jedem Pumpzyklus?
- Spüren Sie, wie sich die Brust überall entleert?
- Ist Ihre Brustwarze schmerzfrei?

Wählen Sie bitte eine grössere (oder kleinere) Brusthaube, wenn Sie eine der oben stehenden Fragen mit «Nein» beantworten.

Medela PersonalFit™ Brusthaube: Erhältlich in fünf Grössen – weil eine Grösse nicht für alle passt.

VII Manuelles Abpumpen

Schritte 1 – 4 auf Seite 12/13 befolgen

5



Gummidichtung über den Kolben schieben, bis er einrastet – die grössere Öffnung voran. Zur Sicherstellung des dichten Sitzes die Gummidichtung festhalten und den Kolben drehen.

6



Den Kolben in den Zylinder schieben.

7



Den Zylinder in die Brusthaube schrauben.

8

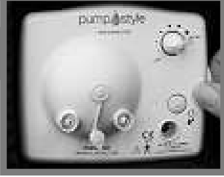


Stellen Sie den Vakuum Einstellring auf das Minimum ein und beginnen Sie mit Abpumpen. Stellen Sie das Vakuum auf Ihr **Maximum Comfort Vacuum™** ein. Das ist das für Sie höchste Vakuum, bei dem sich das Abpumpen noch angenehm anfühlt (ist für jede Mutter verschieden). Zur Bestimmung Ihres Maximum Comfort Vacuum erhöhen Sie das Vakuum, bis sich das Abpumpen leicht unangenehm anfühlt (nicht schmerzhaft), dann verringern Sie es ein wenig.

VIII Entfernen und Befestigen der Membrankappe

Die Membrankappe nur entfernen, wenn es notwendig ist, sie zu reinigen.

Membrankappe entfernen



- Die Pumpe ausschalten und den Netzstecker herausziehen.
- Schlauch entfernen (siehe Anweisungen Seite 12).
- Die Membrankappe durch Ziehen an der Daumenlasche abnehmen.

Membrankappe befestigen

Die Rückseite der Pumpe mit einer Hand festhalten und gleichzeitig die Membrankappe herunterdrücken, bis sie einrastet.
ANMERKUNG: Die Membrankappe muss an allen Verbindungspunkten vollkommen eingerastet sein, um ein angemessenes Vakuum und eine optimale Pumpleistung sicherzustellen.

IX Reinigung und Hygiene

Befolgen Sie diese Reinigungsanweisungen, es sei denn, Ihr medizinisches Fachpersonal hat Ihnen etwas anderes empfohlen.

Wichtig

Vor dem Reinigen/Desinfizieren müssen alle Teile auseinander genommen werden. Besonders darauf achten, dass der gelbe Ventilkopf von der Brusthaube und die weisse Ventilmembrane vom Ventilkopf getrennt werden.

Vor dem ersten Gebrauch und einmal täglich

- Alle Teile Ihres Pumpsets, die mit der Brust und der Milch in Berührung kommen (mit Ausnahme von Motor, Tasche usw.), auseinander nehmen, waschen und spülen.
- Danach Teile in einen ausreichend grossen Topf legen.
- Mit kaltem Wasser auffüllen bis alle Teile bedeckt sind.
- Wasser erhitzen und während 5 Minuten kochen lassen.
- Den Topf vom Herd nehmen, das Wasser abgiessen und die Teile abkühlen lassen; dann auf einem sauberen Tuch an der Luft trocknen lassen.

Wahlweise können die auseinander genommenen Teile im oberen Korb der Abwaschmaschine desinfiziert werden.

Nach jedem Gebrauch

- Alle Teile Ihres Pumpsets, die mit der Brust und der Milch in Berührung kommen, auseinander nehmen und mit warmem Seifenwasser waschen (mit Ausnahme von Motor, Tasche usw.).
- Die Teile in klarem Wasser spülen und auf einem sauberen Tuch an der Luft trocknen lassen.
- Den Motor und die Tasche der Brustpumpe nach jedem Gebrauch mit einem feuchten (keinesfalls nassen) Tuch abwischen.

Pflege des Schlauchs

Kontrollieren Sie den Schlauch nach jedem Abpumpen auf Kondensation und/oder Milch.

Wenn Kondenswasser im Schlauch entsteht
Nach Beendigung des Abpumpens Pumpe mit angeschlossenen Schläuchen 1 – 2 Minuten laufen lassen bzw. bis sie trocken sind.

Wenn Milch in den Schlauch gelangt
Wenn versehentlich Milch in den Schlauch gelangt, die Pumpe abschalten und den Stecker herausziehen. Den Schlauch herausziehen und gemäss den Anweisungen «Vor dem ersten Gebrauch und einmal täglich» reinigen. Wassertröpfchen herausschütteln und Schlauch aufhängen um trocknen zu lassen. Zum schnelleren Trocknen den Schlauch an die Pumpe anschliessen und diese 1 – 2 Minuten, oder bis er trocken ist, laufen lassen.

Tipps

Die Teile in ein sauberes Tuch wickeln oder in einem Behälter aufbewahren, wenn sie nicht gebraucht werden.

Hygiene

- Hände gründlich mit Wasser und Seife waschen bevor Sie die Brust und die Pumpenteile anfassen.
- Vermeiden Sie es die Innenseite von Flaschen und Deckeln zu berühren.
- Die Brust und den umgebenden Bereich mit einem feuchten Tuch reinigen. Weder Seife noch Alkohol verwenden, da dies trockene Haut und rissige Brustwarzen verursachen kann.

X Muttermilch aufbewahren / auftauen

Fragen Sie im Krankenhaus nach spezifischen Anweisungen.

Aufbewahrung der Muttermilch (Für gesunde, termingeborene Babys)

	Raumtemperatur	Kühlschrank	Tiefkühlfach des Kühlschranks	Tiefkühltruhe
Frisch abgepumpte Muttermilch	*Nicht bei Raum-temperatur stehen lassen*	*3 – 5 Tage bei ca. 4° C*	*6 Monate bei ca. -16° C*	*12 Monate bei ca. -18° C*
Aufgetaute Muttermilch (vorher eingefroren)	*Nicht aufbewahren*	*10 Stunden*	*Nie wieder einfrieren*	

- *Beim Einfrieren Milchflaschen/Beutel nur zu 3/4 füllen um Platz für Ausdehnung zu lassen.*
- *Milchflaschen/Beutel mit Abpumpdatum versehen.*
- *Bewahren Sie Muttermilch nicht in der Kühlschranktür auf.*
- *Um die Inhaltsstoffe der Muttermilch zu erhalten, Milchflasche/Beutel zum Auftauen über Nacht in den Kühlschrank stellen oder unter warmes Wasser halten (max. 37° C).*
- *Milchflasche/Beutel sanft schütteln um eventuell abgesetztes Fett wieder mit der Milch zu vermischen.*
- *Gefrorene Milch nie im Mikrowellenofen oder in einem Topf mit kochendem Wasser auftauen (Verbrennungsgefahr).*

In der Pump In Style Advanced Kühltasche
Für die Pump In Style Advanced kann das speziell geformte Kühlelement verwendet werden. Sofort nach Beendigung des Abpumpens den Milchbehälter oder -beutel in das Fach mit dem Kühlelement geben. Die Milch bleibt kühl, bis Sie später am gleichen Tag nach Hause kommen und die Milchflaschen/Milchbeutel in den Kühlschrank oder das Gefriergerät stellen können.

XI Störungen beheben

Wenn die Pumpe zu schwach oder gar nicht saugt

Stellen Sie sicher
- dass die Brusthaube gut anliegend auf der Brust aufliegt.
- dass alle Verbindungen richtig zusammengesetzt sind.
- dass die weisse Ventilmembrane flach auf dem gelben Ventilkopf aufliegt. Vergewissern Sie sich, dass der Ventilkopf sauber und unversehrt ist. Siehe «Montage-Anleitung».
- dass die Membrankappe oder Abdeckplatte auf der Vorderseite der Brustpumpe fest sitzt.
- dass die Enden der Schläuche fest in der Rückseite der Brusthauben und in den Anschlussstutzen der Membrankappe oder Abdeckplatte sitzen.
- Beim einseitigen Abpumpen darauf achten, dass der Verschlussstopfen in einen der Anschlussstutzen zum einseitigen Abpumpen gesteckt wird.

Darauf achten, dass der Schlauch nicht geknickt wird. Wenn Sie sehen, dass Milch in den Schlauch zurückfliesst, kontrollieren Sie bitte, ob der Schlauch nicht geknickt oder eingeklemmt ist.

Wenn es zu einem Überlauf kommt

Wenn versehentlich Milch in die Schläuche oder hinter die Membrankappe gelangt
1. Die Pumpe abschalten und den Netzstecker herausziehen.
2. Siehe Reinigungsanweisungen «Pflege des Schlauchs».
3. Verwenden Sie ein feuchtes (nicht nasses) Tuch zum Abwischen der Membrane und der Tasche. Tauchen Sie weder den Motor noch die Taschen in Wasser. Wenn nötig, das Pumpset reinigen.
4. Wenn die Einzelteile vollkommen trocken sind, Pumpe und Zubehörset wieder zusammensetzen.

XII Garantie

Dieses Produkt ist für eine einzige Benutzerin bestimmt. Die Benutzung durch verschiedene Personen kann ein Gesundheitsrisiko darstellen und führt daher zum Erlöschen des Garantieanspruchs. 1 Jahr Garantie für das Gerät, vom Kaufdatum an gerechnet, ausgenommen sind Pumpset, Batterieset, Rucksack und Kühltasche. Der Hersteller haftet nicht für irgendwelche Schäden oder Folgeschäden, die durch fehlerhaften Betrieb, unsachgemässen Gebrauch oder Gebrauch durch unbefugte Personen entstanden sind.

XIII Entsorgung

Das Gerät besteht aus verschiedenen Metallen und Kunststoffen. Das Gerät ist vor der Entsorgung unbrauchbar zu machen und es darf nicht als Siedlungsabfall, sondern muss gemäss lokalen Vorschriften entsorgt werden. Am Wohnort eingerichtete Rückgabe- und Sammelsysteme für die Entsorgung von elektrischen und elektronsichen Geräten (inkl. Akku) benützen. Nicht fachgerechte Entsorgung kann schädliche Auswirkung auf die Umwelt und die Gesundheit haben.

XIV Teileliste

		Artikelnummern
a	Flasche (150 ml)	*811.0021*
b	Kühlelement	*811.7010*
c1	Membranabdeckung (EURO, UK, AUS/NZ)	*600.7095*
c2	Membranabdeckung (US/JP)	*600.7094*
d1	Flaschendeckel	*810.7062*
d2	Deckeleinlage	*810.0473*
e1	Batterieset (EURO, UK, AUS/NZ)	*901.7006*
e2	Batterieset (US/JP)	*901.7004*
f1	Netzadapter (EURO)	*920.7044*
f2	Netzadapter (UK)	*920.7043*
f3	Netzadapter (AUS/NZ)	*920.7042*
f4	Netzadapter (US/JP)	*920.7041*
g	Lactina Kolben/Zylinder	*800.0652*
h	Schlauch	*800.7212*
i	Standfuss	*810.0462*
j	SoftFit™ Brusthaube (24 mm)	*810.0402*
k	Verbindungsstück	*810.7088*
l	Ventilkopf	*810.0475*
m	Ventilmembrane	*820.7013*

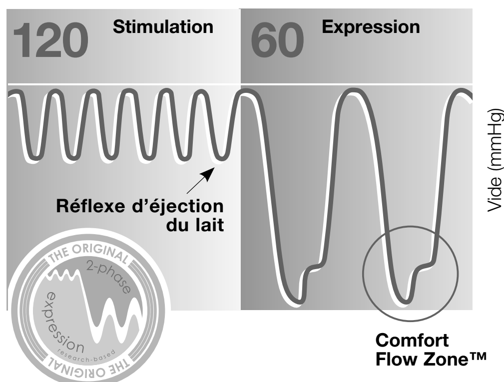
Zubehör (nicht mitgeliefert)

Autoadapterkabel	*928.7001*

Enthält kein Bisphenol-A, DEHP (Phthalate, Weichmacher) oder Latex.
Technische Änderungen vorbehalten.
Packungsinhalt kann vom Bild abweichen.

I Tire-Lait Pump In Style® Advanced

Le lait de la mère est le meilleur aliment pour les bébés. Pump In Style Advanced vous offre, à votre enfant et à vous-même, un soutien optimal au cours de la période de l'allaitement. Ce tire-lait attrayant dans son sac à dos convient particulièrement aux mamans actives qui désirent continuer à allaiter leur bébé aussi longtemps que possible.



Le **Pump In Style Advanced** possède le système de **2-Phase Expression®**, technologie unique basée sur la recherche et adaptée aux tire-laits afin d'imiter le rythme naturel de succion du bébé.

Stimulation: Rythme d'aspiration rapide pour provoquer votre réflexe d'éjection du lait.

Expression: Rythme d'aspiration plus lent pour exprimer votre lait de manière douce et efficace.

Comfort Flow Zone™: Pour un maximum de confort et d'efficacité – très doux pour le sein.

Il est prouvé que la sensation est presque la même que s'il s'agissait de votre bébé et que le temps d'expression est réduit.

II Propriétés

- Pour recueillir le lait maternel au travail ou durant l'absence du bébé.
- Maintient la production de lait lorsque l'allaitement est temporairement interrompu.
- Soulage l'engorgement.
- A domicile et en déplacement.

III Recommandations importantes

Lorsque vous utilisez un appareil électrique, vous devez adopter des mesures de sécurité de base dont celles qui suivent:

Lisez toutes les instructions avant utilisation.

- *Débrancher toujours l'appareil immédiatement après l'avoir utilisé.*
- *Le débranchement n'est assuré qu'à condition de déconnecter le câble principal de la prise électrique du mur.*
- *Ne pas utiliser lors du bain ou de la douche.*
- *Ne pas placer ou immerger le moteur dans de l'eau ou un autre liquide.*
- *Ne jamais retirer un appareil électrique tombé dans l'eau. Le débrancher immédiatement.*
- *Ne pas mouiller le produit.*

- *Ne jamais faire fonctionner un appareil électrique dont le cordon ou la fiche électrique est endommagé, si l'appareil ne fonctionne pas correctement, s'il est tombé, s'il a été endommagé ou s'il est tombé dans l'eau.*
- *Conserver le cordon d'alimentation éloigné des surfaces chaudes.*
- *S'assurer que le voltage de l'adaptateur soit compatible avec la source d'électricité.*
- *N'utiliser que l'adaptateur fourni avec le tire-lait Pump In Style Advanced.*
- *Brancher d'abord le cordon d'alimentation au tire-lait Pump In Style, puis à la prise électrique.*
- *Ne laissez jamais l'appareil sans surveillance lorsqu'il est branché dans une prise de courant électrique.*
- *Contrôler les composantes du tire-lait à la recherche de signes d'usure ou de dégât.*
- ***N'utiliser que des accessoires originaux de Medela.***
- *N'utiliser l'appareil que pour l'usage auquel il est destiné, conformément à ce manuel.*
- *Il est nécessaire de surveiller l'appareil lorsqu'il est utilisé à proximité des enfants.*
- *En cas de problèmes ou de douleurs, consulter une consultante en lactation ou un médecin.*
- *Ne pas utiliser cet appareil dans des zones présentant des risques d'explosion.*
- *Les appareils de communication portables et mobiles peuvent influencer le fonctionnement du Pump In Style Advanced.*
- *Le Pump In Style Advanced nécessite des précautions spéciales en ce qui concerne la CEM (Compatibilité Electro Magnétique), et doit être installé et mise en service conformément aux directives sur la CEM indiquées dans ce mode d'emploi.*

CONSERVEZ CE MANUEL D'INSTRUCTION

IV Instructions d'assemblage

1

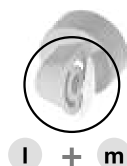




S'assurer que la téterelle et le connecteur sont parfaitement montés.

2





Enclencher la membrane sur la valve jusqu'à ce que la membrane repose bien à plat.

3

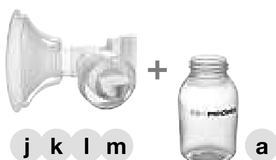




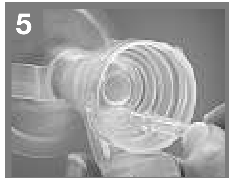
Assembler la valve et la membrane avec le connecteur de la téterelle.
S'assurer de la position latérale de la valve comme indiqué sur la photo.

IV Instructions d’assemblage





Visser le biberon sur la téterelle.





Insérer l’adapter rigide de l’extrémité du tuyau dans le connecteur de la téterelle.



Insérer l’autre extrémité du tuyau dans l’orifice sur le capuchon du diaphragme. Oter le tube en saisissant les extrémités et en tordant jusqu’à ce que le bout aplati se détache.
REMARQUE: Ne pas ôter le tube de force en le tirant de force ou en tyrant un angle de celui-ci.



- En cas d’aspiration unique, insérer le capuchon du port dans la fiche non utilisée.
- Pour le double pompage, boucher le petit embout a l‘aide du capuchon.

Manoeuvre électrique



Insérer la fiche du cordon électrique dans la sortie du tire-lait. Brancher ensuite l’adaptateur dans une prise de courant standard.

Fonctionnement sur piles



Faites glisser les couvercles du compartiment à piles. Insérer les piles en position correcte comme indiqué à l‘intérieur du compartiment. Pousser le compartiment à piles en un seul mouvement vers le bas jusqu’à ce qu‘il soit bien enclenché. Introduisez 5 piles de chaque côté du compartiment à piles. Puis refermez les couvercles. Pour plus de sécurité, garder le compartiment à piles dans sa pochette. Vous pouvez mettre la pochette dans le sac du tire-lait ou dans le sac du bloc moteur, avec l’ adaptateur. Pour un accès facile, vous pouvez également la fixer à la bandoulière du sac du tire-lait au moyen de la bande velcro.

Le compartiment à piles nécessite 10 piles alcalines de format AA, LR6 1,5 V ou des piles rechargeables. Le tire-lait peut fonctionner durant environ 2 heures avec un ensemble de piles chargées. Nous recommandons de changer les piles ou de les recharger entre la 10e et la 12e séance d’expression.

V Expression

S’asseoir confortablement et se détendre. Il est recommandé d’utiliser un repose-pieds pendant l’allaitement ou pendant l’expression du lait avec un tire-lait. Surélever les pieds garantit une position assise correcte et évite toute contrainte au bas du dos et au niveau du périnée.

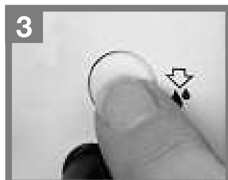


Centrer les téterelles sur les mamelons.

- *Lorsque vous utilisez votre tire-lait, ne pas incliner le biberon et veiller à ne pas trop le remplir.*
- *Veiller à ne pas plier le tuyau pendant l’expression.*



Allumer le tire-lait en faisant pivoter le bouton de commande dans le sens des aiguilles d‘une montre. Le tire-lait commence automatiquement en **phase stimulation**. Lors de l‘expression, régler la force d‘aspiration à votre convenance en faisant pivoter le bouton de commande dans le sens des aiguilles d‘une montre (augmenter) ou dans le sens inverse des aiguilles d‘une montre (diminuer).



Une fois que le lait commence à couler, appuyer sur le bouton «let-down» (symbolisé par 2 gouttes) pour passer en **phase d‘expression**. Si vous ne pressez pas le bouton «let-down», le tire-lait passera automatiquement en phase d‘expression après deux minutes.

Régler votre **force d‘aspiration maximale de confort,** qui correspond au niveau d‘aspiration le plus élevé que vous pouvez supporter tout en vous sentant à l‘aise (il est différent pour chaque maman). Pour déterminer la force d‘aspiration maximale de confort qui vous correspond, augmenter la puissance jusqu‘au maximum supportable (sans que ce ne soit douloureux), puis diminuer légèrement.

Des recherches ont montré que l‘expression est plus efficace – c‘est-à-dire que l‘on obtient davantage de lait en moins de temps – si l‘on respecte la force d‘aspiration maximale de confort durant la phase d‘expression.

Une fois l‘expression terminée, éteindre le tire-lait, le débrancher, et démonter les pièces du set. Fermer le biberon et le conserver au frais. *Utiliser le pied du biberon afin d‘empêcher tout renversement.*

VI Le choix de la bonne taille de la téterelle

Choisir la taille de téterelle qui convient
Une téterelle à la bonne taille évite la compression de canaux galactophores pendant le pompage; ainsi le sein est vidé de façon optimale, avec une efficacité maximale.

Votre téterelle est à la bonne taille si vous pouvez répondre par «Oui» aux questions suivantes:
- Le mamelon bouge-t-il librement dans l'embout de la téterelle?
- Est-ce qu'une petite partie de l'aréole, voire aucune s'étire dans l'embout de la téterelle?
- Observez-vous un mouvement doux et rythmé du sein à chaque cycle d'aspiration?
- Sentez-vous votre sein se vider pendant toute l'expression?
- Vos mamelons sont-ils indolores?

Si vous avez répondu «Non» à l'une des questions ci-dessus, essayez une téterelle plus grande (ou plus petite).

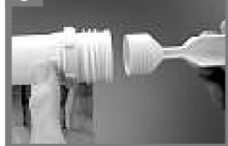
Téterelle PersonalFit™ Medela: disponible en cinq tailles – parce qu'une seule taille ne convient pas à toutes les mamans.

VII Expression manuelle

Suivre les étapes 1 à 4 en page 21/22


5

Glisser le joint de caoutchouc sur le piston jusqu'à ce qu'il s'enclenche (le côté ayant le plus grand diamètre face à la poignée).
Après l'assemblage, tenir fermement le joint et faire tourner le piston afin de s'assurer que le joint est bien en place.


6

Glisser le piston dans le cylindre.


7

Visser le cylindre sur la téterelle.


8

Régler la force d'aspiration au minimum et commencer l'expression. Ajuster la force d'aspiration au niveau de **force d'aspiration maximale de confort** qui vous correspond. Il s'agit du niveau d'aspiration le plus élevé que vous pouvez supporter tout en vous sentant à l'aise (il est différent pour chaque maman). Pour déterminer la force d'aspiration maximale de confort qui vous correspond, augmenter la puissance jusqu'au maximum supportable (sans que ce ne soit douloureux), puis diminuer légèrement.

VIII Oter et fixer le capuchon du diaphragme

N'ôter le diaphragme que lorsqu'un nettoyage est nécessaire.

Pour ôter le capuchon du diaphragme



- Eteindre le tire-lait, et débrancher l'alimentation électrique.
- Oter les tuyaux (voir instructions en page 20).
- Ouvrir le capuchon du diaphragme à l'aide de la languette pour le pouce.

Pour fixer le capuchon du diaphragme

Tenir le tire-lait d'une main en poussant le capuchon du diaphragme jusqu'à ce qu'il se fixe en place.
REMARQUE: Le diaphragme doit être parfaitement fixé pour un vide adéquat et une aspiration optimale.

IX Nettoyage et hygiene

Respecter la marche à suivre pour le nettoyage et l'entretien de votre tire-lait, à moins que votre professionnel de santé ne vous conseille de procéder autrement.

Important

Démonter toutes les pièces avant le nettoyage et le lavage. Veiller surtout à désassembler la valve et la membrane de la téterelle et à séparer la membrane blanche de la valve jaune.

Avant la première utilisation, et une fois par jour

- Désassembler, laver et rincer toutes les pièces du set d'accessoires en contact avec le sein et le lait (sauf le moteur, le sachet, etc.).
- Placer les pièces dans un récipient suffisamment grand.
- Remplir d'eau froide jusqu'à recouvrir les pièces.
- Chauffer et laisser bouillir 5 minutes.
- Oter de la plaque chauffante, faire écouler l'eau et laisser les pièces refroidir et sécher à l'air sur un ligne propre.

Les pièces désassemblées peuvent être lavées dans le panier supérieur du lave-vaisselle.

Après chaque utilisation

- Désassembler et laver toutes les pièces du set d'accessoires en contact avec le sein et le lait dans de l'eau chaude savonneuse (sauf moteur, sachet, etc.).
- Rincer à l'eau claire et faire sécher à l'air sur un linge propre.
- Utiliser un linge humide (non mouillé) pour nettoyer le moteur et le sac du tire-lait après chaque usage.

Nettoyage du tuyau

Vérifier qu'il n'y ait pas de condensation et/ou de lait dans le tuyau après chaque utilisation.

Si de la condensation apparaît dans le tuyau

Laisser fonctionner le tire-lait après avoir terminé l'expression avec le tuyau attaché pendant 1 à 2 minutes ou jusqu'au séchage.

Si du lait pénètre accidentellement dans le tuyau

Si du lait pénètre accidentellement dans le tuyau, éteindre le tire-lait et le débrancher. Oter et nettoyer le tuyau conformément aux instructions «Avant la première utilisation, et une fois par jour». Secouer afin d'éliminer les gouttes d'eau et suspendre à l'air. Pour un séchage plus rapide, attacher le tuyau au tire-lait et faire fonctionner pendant 1 à 2 minutes ou jusqu'au séchage.

Conseils

Enrouler un linge propre autour des pièces ou conserver dans une boîte après chaque utilisation.

Hygiène

- Se laver soigneusement les mains au savon et à l'eau avant de toucher le sein et les pièces du tire-lait.
- Eviter de toucher l'intérieur des biberons et des bagues.
- Nettoyer le sein et la zone qui l'entoure au moyen d'un linge humide. Ne pas utiliser de savon ou d'alcool, susceptibles de dessécher la peau et de provoquer des gerçures ou crevasses sur les mamelons.

X Conservation / décongélation du lait maternel

Voir les instructions spécifiques avec votre hôpital.

Conservation du lait maternel (Pour bébé en bonne santé et né à terme)

	Température ambiante	Réfrigérateur	Freezer	Congélateur
Lait maternel tout juste exprimé	*Ne pas conserver à température ambiante*	*3 à 5 jours à 4° C env.*	*6 mois à -16° C env.*	*12 mois à -18° C env.*
Lait maternel décongelé	*Ne pas conserver*	*10 heures*	*Ne jamais recongeler*	

- *En cas de congélation, ne pas remplir plus des 3/4 des biberons/sachets afin de laisser de l'espace pour la solidification du lait.*
- *Indiquer la date d'expression sur les biberons et sachets.*
- *Ne conserver pas le lait maternel dans la porte du réfrigérateur.*
- *Pour préserver les composants du lait maternel, décongeler le lait dans le réfrigérateur la veille de son utilisation ou le placer sous l'eau tiède, non bouillante (max. 37° C).*
- *Secouer doucement le biberon/sachet afin d'homogénéiser les corps gras.*
- *Ne pas décongeler du lait maternel dans un four à micro-ondes ni dans une casserole d'eau bouillante (risque de brûlure).*

Dans le sac de refroidissement Pump In Style Advanced

Un bloc réfrigérant profilé est nécessaire dans le sac isolant du Pump In Style Advanced. Après l'expression du lait, placer les biberons ou sachets de lait dans le compartiment avec le bloc réfrigérant. Le lait restera ainsi frais jusqu'à ce que vous le mettiez au réfrigérateur ou au congélateur lors de votre retour à domicile, la journée même.

XI Dépannage

S'il n'y a pas d'aspiration ou si l'aspiration est trop faible

Assurez-vous
- que la téterelle est placée de manière hermétique sur du sein.
- que tous les raccords du set d'accessoires et du tire-lait sont bien assemblés.
- que la membrane blanche est bien positionnée à plat sur la valve jaune. S'assurer que la valve est propre et intacte. Voir les «Instructions d'assemblage».
- que le capuchon du diaphragme ou la plaque avant du tire-lait est bien ajustée.
- que les extrémités du tuyau sont parfaitement enclenchées sur la téterelle et dans la sortie du tire-lait.
- En cas d'aspiration unique, s'assurer que le capuchon du port est placé dans une fiche pour aspiration unique.

Veiller à ne pas plier le tuyau. Si du lait remonte dans le tuyau, s'assurer que le tuyau n'est ni plié ni pincé.

En cas de débordement

Si du lait se retrouve accidentellement dans les tuyaux ou à l'arrière du capuchon du diaphragme
1. Eteindre le tire-lait et le débrancher de la source d'électricité.
2. Consultez les instructions de nettoyage «Nettoyage du tuyau».
3. Utiliser un linge légèrement humide pour essuyer le diaphragme et le sac. Ne pas immerger le moteur ou une autre partie du sac dans l'eau. Si nécessaire, nettoyer le set d'accessoires du tire-lait.
4. Assembler à nouveau les accessoires et le tire-lait lorsque toutes les pièces sont complètement sèches.

XII Garantie

Ce produit est à destiné à un usage individuel. Son utilisation par plus d'une personne peut présenter un risque pour la santé et annuler la garantie. Garantie 1 an à partir de la date d'achat de l'appareil. Sont exclus de la garantie: le set d'accessoires, compartiment à piles, le sac à dos et le sac refroidisseur amovible. Le fabricant n'est pas responsable des dégâts ou dommages dus à une utilisation incorrecte, une chute, un usage inapproprié ou une utilisation par une personne non autorisée.

XIII Recyclage

Cet appareil est composé de différents métaux et plastiques. Avant de jeter l'appareil, s'assurer qu'il est inutilisable et qu'il peut être recyclé ou détruit selon les recommandations locales en vigueur. Utiliser votre système local de collecte de rebut d'équipement électrique et électronique (batteries incluses). Une élimination non conforme peut avoir des effets néfastes sur l'environnement et la santé publique.

XIV Liste des pièces

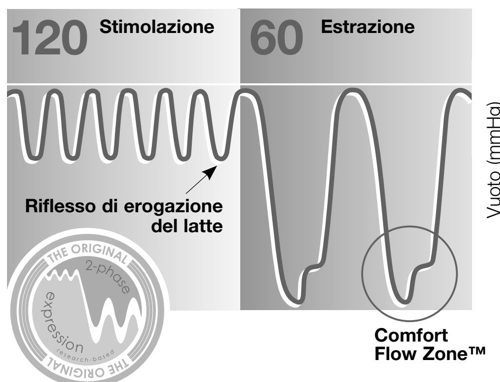
		Numéros d'article
a	Biberon (150 ml)	*811.0021*
b	Élément refrigerant	*811.7010*
c1	Capuchon du diaphragme assemble (EURO, UK, AUS/NZ)	*600.7095*
c2	Capuchon du diaphragme assemble (US/JP)	*600.7094*
d1	Bague	*810.7062*
d2	Disque de transport	*810.0473*
e1	Compartiment à piles (EURO, UK, AUS/NZ)	*901.7006*
e1	Compartiment à piles (US/JP)	*901.7004*
f1	Adaptateur (EURO)	*920.7044*
f2	Adaptateur (UK)	*920.7043*
f3	Adaptateur (AUS/NZ)	*920.7042*
f4	Adaptateur (US/JP)	*920.7041*
g	Ensemble Piston/Cylindre	*800.0652*
h	Tuyau	*800.7212*
i	Support	*810.0462*
j	Téterelle SoftFit™ (24 mm)	*810.0402*
k	Connecteur	*810.7088*
l	Corps de la valve	*810.0475*
m	Membrane de la valve	*820.7013*

Accessoires (vendus séparément)
Câble de branchement sur allume-cigares *928.7001*

Ne continet pas de bisphénol A, DEHP (Phthalate) ou latex.
Sous réserve de modifications techniques.
Le contenu peut être différent de l'illustration.

I Tiralatte Pump In Style® Advanced

Il latte materno è il nutrimento migliore per i neonati. Pump In Style Advanced assicura alla madre e al bambino un ottimo sostegno nel periodo dell'allattamento. L'attraente tiralatte nel suo zaino è adatto in modo particolare alla madre attiva, che lavora e vuole continuare a nutrire dal seno il suo bambino il più a lungo possibile.



Pump In Style Advanced ha **2-Phase Expression**®, l'unica tecnologia per tiralatte basata sulla ricerca per imitare il ritmo naturale di allattamento del bambino.

Stimolazione: Ritmo veloce di aspirazione per avviare il vostro flusso del latte.

Estrazione: Ritmo più lento di aspirazione per estrarre il vostro latte in modo delicato ed efficiente.

Comfort Flow Zone™:
Per il massimo comfort ed efficienza – delicato per il tessuto del seno.

Provato per essere al massimo grado simile al vostro bambino e per ridurre il vostro tempo di aspirazione.

II Usi

- Raccogliere il latte materno al lavoro o durante altri periodi di lontananza dal bambino.
- Mantenere la fornitura di latte se l'allattamento è temporaneamente interrotto.
- Alleviare ingorghi.
- Per uso in casa e fuori.

III Importanti misure di sicurezza

Quando si usano gli apparecchi elettrici, occorre sempre osservare le precauzioni basilari di sicurezza, comprese le seguenti:

Leggete le istruzioni prima dell'uso.

- *Staccate sempre gli apparecchi elettrici immediatamente dopo l'uso.*
- *Il distacco dalla rete è assicurato solo dall'estrazione del trasformatore dalla presa di corrente.*
- *Non usateli durante il bagno o la doccia.*
- *Non mettete o non fate cadere in acqua o altro liquido l'unità a motore.*
- *Non cercate di raccogliere un apparecchio elettrico caduto in acqua. Staccate subito la spina.*
- *Non bagnate il prodotto.*
- *Non usate mai un apparecchio elettrico se ha un cavo o una spina danneggiati, se non funziona bene, se è caduto o danneggiato o se è caduto in acqua.*

- *Tenete il trasformatore lontano da superfici riscaldate.*
- *Assicuratevi che la tensione del trasformatore sia compatibile con l'alimentazione elettrica.*
- *Usate solo il trasformatore fornito con il tiralatte Pump In Style Advanced.*
- *Collegate il trasformatore prima nel tiralatte Pump In Style e poi nella presa di corrente.*
- *Il prodotto non deve mai essere lasciato incustodito mentre è collegato ad una presa di corrente.*
- *Controllate eventuale usura o danni dei componenti del kit della pompa.*
- ***Utilizzate solamente accessori originali della Medela.***
- *Usate il prodotto solo per l'uso a cui è destinato, descritto nel manuale di istruzioni.*
- *È necessaria una supervisione se il prodotto viene usato in prossimità di bambini.*
- *Se compaiono problemi o dolori, consultate il vostro consulente per l'allattamento o un medico.*
- *Equipaggiamento da non utilizzarsi in presenza di miscele infiammabili anestetiche con aria oppure ossigeno oppure ossido nitroso.*
- *Gli apparecchi di comunicazione a radiofrequenza, portatili o mobili, possono disturbare lo Pump In Style Advanced.*
- *Lo Pump In Style Advanced richiede precauzioni speciali riguardanti l'EMC, e deve essere installato e messo in servizio in conformità alle informazioni sull'EMC contenute in queste istruzioni per l'uso.*

CONSERVATE QUESTO MANUALE D'ISTRUZIONI

IV Istruzioni di montaggio

1

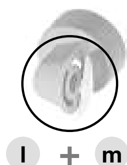




Assicuratevi che la coppa per il seno e il connettore siano applicati con sicurezza.

2

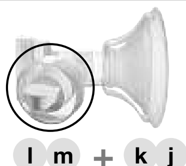




Adattate le membrane sulle valvole finché non siano completamente piatte.

3



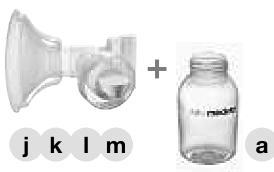


Spingete la valvola assemblata e la membrana sulla coppa per il seno. Assicurate la posizione della valvola lateralmente, come indicato in figura.

IV Istruzioni di montaggio

4





Avvitate i poppatoi nelle coppe per i seni.

5





Inserite le estremità di adattamento dure del tubicino nelle aperture delle coppe per i seni.

6



Inserite le altre estremità del tubicino nelle aperture sulla calotta a diaframma. Togliete il tubicino afferrando le estremità e ruotandola finché le estremità coniche siano libere.
NOTA: non togliete il tubicino tirando a forza il tubicino o tirandolo ad angolo.

7



- Se c'è un singolo pompaggio, inserite un tappo in un'apertura non utilizzata.
- In caso di pompaggio da ambedue i seni contemporaneamente, attaccare il tappo al supporto.

Funzionamento elettrico

8a



Inserite il connettore elettrico all'estremità del trasformatore o il cavo del Battery Pak nel jack di alimentazione del tiralatte.
Inserite il trasformatore in una presa elettrica standard.

Utilizzo batteria

8b



Togliete i coperchi della batteria. Inserite le batterie nella posizione corretta come indicato all'interno del Battery Pak. Spingete la batteria all'interno verso il basso in un solo movimento, finché la batteria non scatti nella sua posizione. Cinque batterie devono essere inserite su ogni lato del Pak. Sostituite i coperchi della batteria. La Battery Pak è stata sviluppata per un uso sicuro se inserita nella sua borsa. La borsa entra all'interno della sacca principale o sacca del motore insieme con l'adattatore. Oppure, per un accesso più facile, il nastro velcro consente l'attacco alla spallina della pompa.

La Battery Pak usa batterie alcaline 10 AA o batterie ricaricabili. Ogni set di batterie è sufficiente per circa 2 ore di pompaggio. Si raccomanda che le batterie siano sostituite o ricaricate tra la 10a e la 12a sessione di pompaggio.

V Pompaggio

State comodamente seduta e rilassata. Usate un appoggio per i piedi durante il pompaggio e l'allattamento del bambino. Tenendo i piedi sollevati, vi mettete nella giusta posizione per evitare sforzi nella zona lombare e perineale.

1



Centrate le coppe per il seno sui capezzoli.

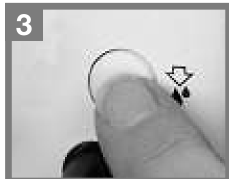
- *Non rovesciate né riempite troppo il contenitore durante il pompaggio.*
- *Evitate di attorcigliare il tubicino durante il pompaggio.*

2



Accendete il tiralatte ruotando l'interruttore in senso orario. La pompa inizierà ad aspirare nella **fase di stimolazione**. Regolate a vostro piacimento il livello di vuoto durante il funzionamento ruotando l'interruttore in senso orario (aumento) o antiorario (diminuzione).

3



Appena il vostro latte comincia a defluire o sentite che sta uscendo, premete il tasto di erogazione per passare alla **fase di estrazione**. Se non premete il tasto di erogazione, la pompa passerà automaticamente alla fase di estrazione dopo due minuti.

Impostate il vostro **Massimo vuoto confortevole** che è il vuoto più elevato che potete usare sentendovi ancora a vostro agio (è diverso per ogni mamma). Per trovare il vostro Massimo vuoto confortevole, aumentate il vuoto finchè l'aspirazione non vi sembri leggermente fastidiosa (non dolorosa), poi abbassatelo leggermente.

La ricerca ha dimostrato che potete aspirare con maggiore efficienza, cioè ottenendo più latte in meno tempo, se lo fate con il Massimo vuoto confortevole nella fase di estrazione.

Terminato l'utilizzo, disinserite il tiralatte, togliete la spina e smontate gli elementi del kit dell'apparecchio. Chiudete il poppatoio e conservatelo per usarlo in seguito.
Usate il supporto del poppatoio per evitare ribaltamenti.

VI Posizionamento della coppa per il seno

Scelta della misura giusta di coppa per il seno
Una coppa per il seno correttamente dimensionata impedisce la compressione del dotti durante il pompaggio, assicurando un ottimale svuotamento del seno e il massimo flusso di latte.

La vostra coppa per il seno è della giusta misura se la risposta alle seguenti domande è «Sì»:
- Il capezzolo si muove liberamente nel condotto della coppa?
- Il tessuto dell'areola è in minima parte o per nulla attirato nel condotto della coppa?
- Vedete un movimento delicato e ritmico del seno ad ogni ciclo di pompaggio?
- Sentite il seno svuotarsi completamente?
- Il vostro capezzolo è privo di dolore?

Se la vostra risposta ad una delle suddette domande è «No», provate una coppa per il seno più grande o più piccola.

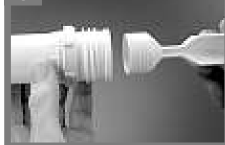
Coppa per il seno Medela PersonalFit™: disponibile in cinque diverse misure – perché una sola misura non va bene per tutte.

VII Pompaggio manuale

Seguite i punti 1 – 4 a pagina 30/31



Fate scivolare la guarnizione di gomma sul pistone finché non scatti nella sua posizione – il lato maggiore è di fronte all'impugnatura. Per assicurare una buona tenuta, mantenete fissa la guarnizione e torcete il pistone.



Fate scorrere il pistone nel cilindro.



Avvitate il cilindro nella coppa per il seno.

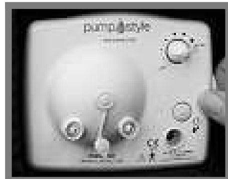


Impostate il regolatore del vuoto al minimo e iniziate ad aspirare. Regolate il vuoto sul vostro **Massimo vuoto confortevole**. Questo è il vuoto più elevato che potete usare sentendovi ancora a vostro agio (è diverso per ogni mamma). Per trovare il vostro Massimo vuoto confortevole, aumentate il vuoto finchè l'aspirazione non vi sembri leggermente fastidiosa (non dolorosa), poi abbassatelo leggermente.

VIII Rimozione e fissaggio della calotta a diaframma

Rimuovete la calotta a diaframma solo se è necessario pulirla.

Per rimuovere la calotta a diaframma



- Spegnete la pompa e staccatela dall'alimentazione elettrica.
- Togliete i tubicini (vedi istruzioni a pagina 28).
- Disinnestate la calotta a diaframma usando l'aletta per il pollice.

Per fissare la calotta a diaframma

Con una mano mantenete indietro la pompa mentre spingete la calotta a diaframma fino a innestarsi nella sua posizione.
NOTA: la calotta a diaframma deve essere completamente incastrata insieme in tutti i punti di collegamento, per assicurare un vuoto adeguato e ottime prestazioni della pompa.

IX Pulizia e misure igieniche

Seguite queste istruzioni di pulizia a meno che il vostro consulente sanitario non vi abbia detto cose diverse.

Importante

Smontate tutte le parti prima di pulire e disinfettare. Assicuratevi in particolare di togliere dalla coppa per il seno la testa gialla della valvola e separate la membrana bianca dalla testa della valvola.

Prima del primo impiego e una volta al giorno

- Smontate, lavate e sciacquate tutte le parti del kit dell'apparecchio che entrano in contatto con il seno e con il latte (eccetto unità motore, borsa ecc.).
- Mettete le parti in una casseruola di capacità sufficiente.
- Riempite con acqua fredda finché le parti non siano ben coperte.
- Riscaldatela e fate bollire per 5 minuti.
- Toglietela dal fuoco, versate l'acqua e fate raffreddare le parti e asciugatele all'aria su una salvietta pulita.

In alternativa, le parti smontate possono essere disinfettate nella zona superiore di una lavastoviglie.

Dopo ogni uso

- Smontate e lavate tutte le parti del kit dell'apparecchio, che entrano in contatto con il seno e con il latte, in acqua calda e sapone (eccetto unità motore, borsa ecc.).
- Sciacquate in acqua pulita e fate asciugare le parti all'aria su una salvietta pulita.
- Usate un panno umido (non bagnato) per pulire l'unità motore e la borsa del tiralatte dopo ogni uso.

Cura del tubicino

Ispezionate il tubicino dopo ogni seduta di pompaggio esaminando condensa e/o latte.
Se nel tubicino c'è condensa
Fate funzionare l'apparecchio con il tubicino attaccato, dopo aver completato il pompaggio, per 1 – 2 minuti o fino a che si asciughi.
Se nel tubicino entra del latte
Se accidentalmente nel tubo entra del latte, spegnete l'apparecchio e staccate la spina dall'alimentazione. Togliete e pulite il tubicino secondo le istruzioni «Prima del primo impiego e una volta al giorno». Eliminate le goccioline d'acqua scuotendolo e tenendolo sospeso per asciugarlo all'aria, attaccate il tubicino all'apparecchio e fate funzionare per 1 – 2 minuti o fino ad asciugarlo.

Suggerimenti

Avvolgete le parti in una salvietta pulita o deponetele in un contenitore se non vengono usate.

Misure igieniche

- Lavate a fondo le mani con sapone prima di toccare il seno e le parti dell'apparecchio.
- Evitate di toccare la parte interna di poppatoi e delle ghiere.
- Pulite il seno e l'area circostante con un panno umido. Non usate sapone o alcol che possono essiccare la pelle e causare screpolature nei capezzoli.

X Conservazione / scongelamento del latte materno

Verificate istruzioni specifiche con il vostro ospedale.

Conservazione del latte materno (Per bambini sani nati a termine)

	Temperatura ambiente	Frigorifero	Scomparto congelatore del frigorifero	Congelatore
Latte materno appena pompato	*Non lasciate a temperatura ambiente*	*3 – 5 giorni a circa 4° C*	*6 mesi a circa -16° C*	*12 mesi a circa -18° C*
Latte materno scongelato (precedentemente congelato)	*Non conservate*	*10 ore*	*Non ricongelate*	

- *Nel congelare non riempite poppatoi/sacche per più di 3/4 per lasciare lo spazio per la dilatazione.*
- *Etichettate i poppatoi e le sacche con la data del pompaggio.*
- *Non conservare il latte materno nella porta del frigorifero.*
- *Al fine di preservare i componenti del latte materno, scongelare nel frigorifero durante la notte oppure tenendo il poppatoio o la sacca sotto acqua corrente calda (max. 37° C).*
- *Agitate dolcemente il poppatoio o la sacca per miscelare il grasso eventualmente separato.*
- *Non scongelate il latte materno congelato in un forno a microonde né in una pentola di acqua bollente (pericolo di scottarsi).*

Nella borsa refrigerante Pump In Style Advanced
Un elemento refrigerante profilato è necessario per la borsa refrigerante Pump In Style Advanced. Subito dopo aver utilizzato il tiralatte, mettere il contenitore o il sacchettino di raccolta del latte nel comparto con gli elementi di refrigerazione. Il latte si manterrà fresco fino a quando lei non sarà nuovamente a casa per trasferire i biberon/sacchettini nel frigorifero o in freezer.

XI Risoluzione dei problemi

Se l'aspirazione è scarsa o inesistente

Assicuratevi
- che la coppa aderisca completamente al contorno del seno.
- tutte le connessioni del kit e del tiralatte siano sicure.
- la membrana bianca aderisca alla testa gialla della valvola. Controllate che la testa della valvola sia pulita e non danneggiata.
  Vedere «Istruzioni di montaggio».
- le estremità dei tubicini siano inserite in modo sicuro nel retro della coppa del seno e nell'apertura del tiralatte.
- Il tubicino sia inserito nell'apertura apposita e non nel jack di alimentazione.

Evitate di attorcigliare il tubicino. Se si vede il latte risalire nel tubicino, verificate che il tubicino non sia attorcigliato o strozzato.

Se c'è fuoriuscita

Se il latte penetra accidentalmente nel tubicino o dietro la calotta a diaframma
1. Spegnere l'apparecchio senza staccare la corrente.
2. Fate riferimento alle istruzioni di pulizia «Cura del tubicino».
3. Usate un panno umido (non bagnato) per pulire il diaframma e la sacca.
   Non immergete l'unità a motore o una delle sacche nell'acqua.
   Se necessario, pulite il kit della pompa.
4. Quando i componenti sono completamente asciutti, rimontare il kit e il tiralatte.

XII Garanzia

Il prodotto è destinato all'uso individuale. L'uso da parte di più persone può esporre a rischi per la salute ed invalida la garanzia. La garanzia sull'apparecchio è di 1 anno dalla data di consegna. Dalla garanzia sono esclusi il set per il pompaggio, gruppo d'alimentazione batterie, lo zaino e la bolsa del refrigerante. Il produttore non risponde di eventuali danni, diretti o indiretti, causati dalla messa in funzione scorretta, dall'uso improprio o dall'utilizzo da parte di persone non autorizzate.

XIII Smaltimento

L'unità è costituita da vari elementi di metallo e plastica. Prima dello smaltimento, l'apparecchio deve essere reso inutilizzabile e non deve essere smaltito come rifiuto urbano generico, in conformità alle direttive locali. Usate il vostro sistema locale per il ritorno e la raccolta della apparecchiature elettriche ed elettroniche di rifiuto (comprese le batterie). Uno smaltimento improprio può avere effetti nocivi per l'ambiente e la salute pubblica.

XIV Elenco componenti

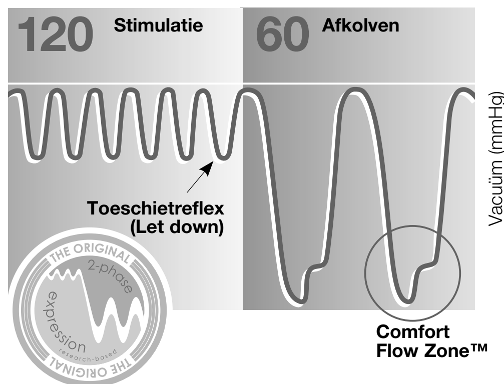
		Numeri articoli
a	Poppatoio (150 ml)	*811.0021*
b	Elemento di refrigerazione	*811.7010*
c1	Componentistica di protezione diaframma (EURO, UK, AUS/NZ)	*600.7095*
c2	Componentistica di protezione diaframma (US/JP)	*600.7094*
d1	Ghiera	*810.7062*
d2	Disco	*810.0473*
e1	Gruppo d'alimentazione batterie (EURO, UK, AUS/NZ)	*901.7006*
e1	Gruppo d'alimentazione batterie (US/JP)	*901.7004*
f1	Adattatore (EURO)	*920.7044*
f2	Adattatore (UK)	*920.7043*
f3	Adattatore (AUS/NZ)	*920.7042*
f4	Adattatore (US/JP)	*920.7041*
g	Assemblaggio pistone/cilindro Lactina	*800.0652*
h	Tubicino	*800.7212*
i	Supporto	*810.0462*
j	Coppa per il seno SoftFit™ (24 mm)	*810.0402*
k	Connettore	*810.7088*
l	Testa della valvola	*810.0475*
m	Membrana della valvola	*820.7013*

Accessori (venduti separatamente)
Adattatore per automobile *928.7001*

Non contiene Bisfenolo-A, DEHP (Phthalate) o Lattice.
Con riserva di modifiche tecniche.
Il prodotto può differire dall'immagine.

I Pump In Style® Advanced borstkolf

Moedermelk is de best voeding voor een baby. Pump In Style Advanced helpt u en uw baby optimaal gedurende de borstvoedingsperiode. De attractieve borstkolf in zijn rugzak is speciaal geschikt voor de actieve, werkende moeder die haar baby zo lang mogelijk borstvoeding wil geven.



Pump In Style Advanced heeft **2-Phase Expression®**,de enige op onderzoek gebaseerde afkolftechnologie die het natuurlijke zuigritme van een baby imiteert.

Stimulatie: Snel kolfritme om de toeschietreflex op te wekken.

Afkolven: Langzamer kolfritme om de melk comfortabel en efficiënt af te kolven.

Comfort Flow Zone™:
Voor maximaal comfort en efficiëntie – ontziet het borstweefsel.

Voelt aantoonbaar net zo aan als uw baby aan en verkort de afkolftijd.

II Toepassingen

- Moedermelk verzamelen op het werk of ergens anders waar de baby niet is.
- Voor een voorraad melk zorgen voor het geval dat de borstvoeding tijdelijk onderbroken wordt.
- Stuwing opheffen.
- Voor thuis en onderweg.

III Belangrijke veiligheidsaanwijzingen

Bij gebruik van elektrische apparaten moet u zich altijd aan elementaire veiligheidsregels houden, waaronder de volgende:

Lees alle instructies vóór het gebruik.

- *Trek onmiddellijk na gebruik van een elektrisch apparaat de stekker uit het stopcontact.*
- *Scheiding van het net is alleen gewaarborgd als de netstroomadapter uit het stopcontact getrokken is.*
- *Gebruik het apparaat niet in bad of douche.*
- *Niet in water of een andere vloeistof plaatsen of erin laten vallen.*
- *Pak een elektrisch apparaat dat in het water is gevallen niet vast. Trek onmiddellijk de stekker uit het stopcontact.*

- *Voorkom dat het product nat wordt.*
- *Gebruik een elektrisch apparaat niet als het snoer of de stekker beschadigd is, als het niet goed werkt, als het gevallen of beschadigd is of als het in water is gevallen.*
- *Houd de netstroomadapter uit de buurt van verwarmde oppervlakken.*
- *Let erop dat de spanning van de netstroomadapter overeenkomt met die van de spanningsbron.*
- *Gebruik alleen de netstroomadapter die bij de Pump In Style Advanced borstkolf geleverd is.*
- *Sluit de netstroomadapter eerst op de Pump In Style borstkolf aan en steek dan de stekker in het stopcontact.*
- *Laat het apparaat niet onbeheerd achter met de stekker in het stopcontact.*
- *Controleer de pompsetcomponenten op slijtage en beschadiging.*
- ***Gebruik alleen originele accessoires van Medela.***
- *Gebruik het product alleen voor het doel waarvoor het bestemd is, zoals beschreven in deze gebruiksaanwijzing.*
- *Er is toezicht vereist als dit product in de buurt van kinderen wordt gebruikt.*
- *Bij problemen/pijn, een lactatiekundige of arts consulteren.*
- *De apparatuur is niet geschikt voor gebruik in de aanwezigheid van een brandbaar anaestheticum mengsel met lucht of zuurstof od stikstof oxide.*
- *De frequenties van mobiele telefoons en radio's kunnen een negatieve invloed hebben op de Pump In Style Advanced.*
- *Voor de Pump In Style Advanced zijn speciale veiligheidsmaatregelen betreffende EMC (elektromagnetische compatibiliteit) nodig en het apparaat moet geïnstalleerd en in bedrijf gezet worden volgens de EMC-informatie in deze gebruiksaanwijzing.*

BEWAAR DEZE GEBRUIKSAANWIJZING

IV Montage

1

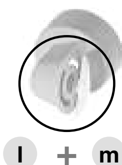




Zorg ervoor dat borstschild en connector goed bevestigd zijn.

2

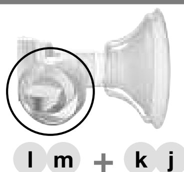




Plaats membranen op ventielen tot membranen volkomen vlak liggen.

3



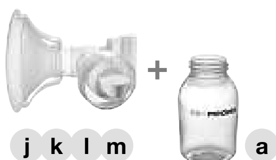


Duw combinatie ventiel/membraan op borstschild. Zorg voor zijdelingse positie van ventiel zoals in afbeelding.

IV Montage

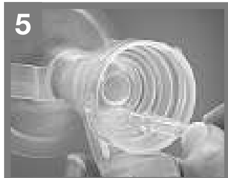
4





Schroef flesjes in borstschilden.

5





Steek harde adaptereinden van slang in openingen in borstschilden.

6



Steek andere einden van slang in poorten op diafragma-kap. Verwijder de slang door de uiteinden vast te pakken en te draaien tot de toelopende uiteinden los komen.
OPMERKING: Verwijder de slang niet door aan de slang te trekken of onder een hoek te trekken.

7



- Bij enkel pompen, poortplug in de ongebruikte poort steken.
- Bij dubbel kolven, bevestig afsluitdopje op houder.

Elektrische werking

8a



Plug de elektrische connector aan het eind van het snoer van de netstroomadapter of het batterijpakket in elektriciteitscontact op de borstkolf. Plug de netstroomadapter in een standaardstopcontact.

Gebruik met batterijen

8b



Schuif batterijdeksels eraf. Plaats de batterijen in de correcte positie zoals aangegeven in het batterijpakket. Duw de batterij in één beweging naar binnen en omlaag, zodat de batterij op zijn plaats klikt. Aan beide kanten van het pakket moeten vijf batterijen worden geplaatst. Breng de batterijdeksels weer aan. Het batterijpakket is zo ontworpen dat het veilig kan worden gebruikt wanneer het in zijn zakje wordt bewaard. Het zakje past in de hoofdtas of motortas, samen met de netstroomadapter. Om de toegang te vergemakkelijken maakt de klittenband bevestiging op de schouderband van de pomp mogelijk.

Het batterijpakket gebruikt 10 AA alkaline- of oplaadbare batterijen. Elke set batterijen levert circa 2 uur pomptijd. Het is aan te bevelen de batterijen telkens na 10 tot 12 keer kolven te vervangen of op te laden.

V Kolven

Ga prettig zitten en ontspan u. Gebruik een voetenbankje wanneer u kolft of uw baby voedt. Door uw voeten hoger te plaatsen komt u in de juiste zithouding en voorkomt u spanning in uw rug en perineum.

1



Plaats borstschilden gecentreerd over uw tepels.

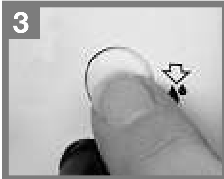
- *Kantel reservoirs tijdens het kolven niet en maak ze niet te vol.*
- *Pas op dat u de slang niet knikt tijdens het kolven.*

2



Zet de borstkolf aan door de schakelaar met de wijzers van de kolk mee te draaien. De kolf gaat kolven in de **Stimulatiefase**.
Pas het vacuüm tijdens het kolven aan door de knop met (meer) of tegen de wijzers van de klok in (minder) te draaien.

3



Als de melk begint te stromen of u voelt de toeschietreflex, druk dan op de overschakelknop om naar de **Afkolffase** te gaan. Als u de overschakelknop niet indrukt schakelt de pomp automatisch na 2 minuten naar de afkolffase.

Stel uw **Vacuüm voor Maximaal Comfort** in, het hoogste vacuüm dat u het prettigste vindt (dit is anders voor iedere moeder). Om het Vacuüm voor Maximaal Comfort te vinden, verhoogt u het vacuüm totdat het kolven enigszins onaangenaam aanvoelt (niet pijnlijk), dan iets terugdraaien.

Uit onderzoek blijkt dat u efficiënter kolft – d.w.z. meer melk in kortere tijd krijgt – wanneer in de afkolffase bij het Vacuüm voor Maximaal Comfort gekolfd wordt.

Na afloop van het kolven schakelt u de borstkolf uit, trekt u de stekker uit het stopcontact en haalt u de onderdelen van de pompset uit elkaar.
Gebruik de flessenstandaard om omvallen te voorkomen.

VI Borstschild passen

De juiste maat borstschild kiezen
Een goed passend borstschild voorkomt het samendrukken van melkkanalen tijdens het afkolven, zodat de borst zo leeg mogelijk wordt en de hoeveelheid afgekolfde melk maximaal is.

Uw borstschild heeft de goede maat als uw antwoord op de volgende vragen «Ja» is:
- Kan de tepel vrij binnen de schacht bewegen?
- Wordt er geen of weinig weefsel van uw tepelhof de schacht van het borstschild in getrokken?
- Ziet u bij elke cyclus van de kolf een rustige, ritmische beweging in uw borst?
- Voelt u de borst helemaal leeg worden?
- Hebt u geen pijn aan uw tepel?

Als uw antwoord op een van de bovenstaande vragen »Nee» ist, probeer dan een groter (of kleiner) borstschild.

Medela PersonalFit™ borstschild: verkrijgbaar in vijf maten – omdat één maat niet iedereen past.

VII Hand kolven

Voer stappen 1 – 4 op pagina 39/40 uit

5



Schuif rubberafdichting op zuiger tot deze op zijn plaats klikt – de lange kant wijst naar het handvat. Om voor goede afdichting te zorgen de rubberafdichting goed vasthouden en de zuiger draaien.

6



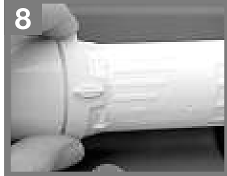
Schuif zuiger in cilinder.

7



Schroef cilinder in borstschild.

8



Zet de vacuümregelaar op minimum en begin te kolven. Pas het vacuüm aan uw **Vacuüm voor Maximaal Comfort** aan. Dit is het hoogste vacuüm dat u het prettigst vindt (anders voor iedere moeder). Om het Vacuüm voor Maximaal Comfort te vinden, verhoogt u het vacuüm totdat het kolven enigszins onaangenaam aanvoelt (niet pijnlijk), dan iets terugdraaien.

VIII Verwijderen en aanbrengen van de diafragmakap

Verwijder de diafragmakap alleen als reiniging nodig is.

Diafragmakap verwijderen



- Schakel de pomp uit en verbreek de verbinding met het stroomnet.
- Verwijder de slang (zie instructies op pagina 36).
- Wip de diafragmakap eraf met behulp van het uitsteeksel.

Diafragmakap aanbrengen

Houd de achterkant van de pomp met één hand vast terwijl u op de diafragmakap drukt tot deze op zijn plaats klikt.
OPMERKING: De diafragmakap moet op alle verbindingspunten vastklikken (zie pijlen) om voor goed vacuüm en optimale pompcapaciteit te zorgen.

IX Reinigen en hygiene

Voer deze reinigingsinstructies uit tenzij uw medisch adviseur u anders instrueert.

Belangrijk Haal alle onderdelen uit elkaar voordat u het apparaat schoonmaakt en steriliseert. Denk er met name aan de gele vacuümklep van het borstschild te verwijderen en het witte membraan van de vacuümklep te halen.

Voor het eerste gebruik en eens per dag

- Alle onderdelen van uw pompset die met de borst en melk in contact komen (behalve motoreenheid, zak, enz.) uit elkaar halen, wassen en schoonspoelen.
- Doe de onderdelen in een pan die groot genoeg is.
- Vul die met koud water zodat de onderdelen onder water staan.
- Verwarm het water en laat het 5 minuten koken.
- Haal de pan van het vuur, giet het water af en laat de onderdelen afkoelen en aan de lucht drogen op een schone doek.

U kunt de uit elkaar gehaalde onderdelen ook in het bovenste rek van de vaatwasser reinigen.

Na elk gebruik

- Alle onderdelen van uw pompset die met de borst en melk in contact komen uit elkaar halen en wassen in warm zeepwater (behalve motoreenheid, zak, enz.).
- Afspoelen met schoon water en de onderdelen op een schone doek aan de lucht laten drogen.
- Gebruik een vochtige (niet natte) doek om de motoreenheid en de zak van de borstkolf na elk gebruik af te vegen.

Verzorging van de slang

Controleer de slang na elke keer afkolven op aanwezigheid van condensatie en/of melk.

Als er condensatie in de slang optreedt
Laat de pomp na afloop van het kolven 1 – 2 minuten of tot de slang droog is lopen met de slang eraan.

Als er melk in de slang komt
Als er per ongeluk melk in de slang komt, zet de pomp dan uit en trek de stekker uit. Verwijder en reinig de slang volgens de instructies «Voor het eerste gebruik en eens per dag». Waterdruppels eruit schudden en ophangen om aan de lucht te drogen. Om sneller te drogen bevestigt u de slang aan de pomp en laat u deze 1 – 2 minuten, of tot de slang droog is, lopen.

Tips

Wikkel de onderdelen in een schone doek of bewaar ze in een dichte doos wanneer ze niet in gebruik zijn.

Hygiëne

- Was uw handen grondig met water en zeep voordat u uw borst en onderdelen van de pomp aanraakt.
- Raak de binnenkant van flesjes en deksels niet aan.
- Maak de borst en de huid eromheen met een vochtige doek schoon. Gebruik geen zeep of alcohol, want daardoor kan de huid uitdrogen en kunnen de tepels gebarsten raken.

X Moedermelk opslaan / ontdooien

Vraag bij uw ziekenhuis om instructies.

Bewaren van moedermelk (Voor normaal gezonde baby's)

	Kamertemperatuur	Koelkast	Vriesvak van koelkast	Diepvriezer
Vers afgekolfde melk	*Niet bij kamertemperatuur laten staan*	*3 – 5 dagen bij ca. 4° C*	*6 maanden bij ca. -16° C*	*12 maanden bij ca. -18° C*
Ontdooide moedermelk (tevoren ingevroren)	*Niet bewaren*	*10 uur*	*Nooit opnieuw invriezen*	

- *Voor invriezen flesjes/zakken niet meer dan 3/4 vullen, zodat er ruimte is voor het uitzetten.*
- *Doe etiket met afkolfdatum op flesjes/zakken.*
- *Bewaar moedermelk niet in de deur van de koelkast.*
- *Om de bestanddelen van de moedermelk goed te beschermen, bewaar het gedurende de nacht in de koelkast of houd de flesjes/zakken onder stromend warm water (max. 37° C).*
- *Schud het zakje zachtjes om eventueel gescheiden vet door de melk te mengen.*
- *Ontdooi ingevroren moedermelk niet in een magnetronoven of in een pan met kokend water (gevaar van verbranding).*

In the Pump In Style Advanced tas
Voor de Pump In Style Advanced tas is één voorgevormd koelelement nodig. Zodra u klaar bent met kolven, plaatst u het melkflesje of het melkzakje in het compartiment met de koelelementen. De melk blijft daar koel tot u later op de dag thuis komt en de flesjes in de koelkast of de diepvriezer doet.

XI Storingen

Als er te weinig of geen zuigkracht is

Controleer
- of het borstschild de borst rondom geheel afsluit.
- of alle aansluitingen van de set en de borstkolf goed bevestigd zijn.
- of het witte membraan vlak tegen de gele vacuümklep ligt. Controleer of de vacuümklep schoon en onbeschadigd is. Zie «Montage».
- of de uiteinden van de slang goed in de achterkant van het borstschild en in de poort van de borstkolf bevestigd zijn.
- of de slang in de slangpoort en niet in het elektriciteitscontact is gestoken.

Pas op dat u de slang niet knikt. Als u ziet dat er melk in de slang blijft staan, kijk dan of de slang niet geknikt of ingedrukt is.

Als de melk overloopt

Als er per ongeluk melk in de pomp of achter de diafragma-kap komt
1. Schakel de pomp uit en trek de stekker uit.
2. Zie de reinigingsinstructies voor slangonderhoud.
3. Gebruik een vochtige (niet natte) doek om diafragma en zak af te vegen. Dompel de motoreenheid en de zakken niet in water. Maak de pompset zo nodig schoon.
4. Waneer de componenten volkomen droog zijn, kunt u de borstpomp en de set weer in elkaar zetten.

XII Garantie

Dit is een product voor één gebruiker. Bij gebruik door meer dan één persoon kunnen gezondheidsrisico's ontstaan en vervalt de garantie. Voor de eenheid geldt een garantie van 1 jaar vanaf de verkoopsdatum, uitgezonderd pompset, accu, rugzak en koelelementdrager. Voor schade die een direct of indirect gevolg is van onjuiste behandeling, niet-reglementair gebruik of gebruik door onbevoegde personen kan de fabrikant niet aansprakelijk worden gesteld.

XIII Vernietiging

De eenheid bestaat uit metalen en kunststoffen. Het apparaat moet voor de verwijdering onbruikbaar gemaakt worden en mag niet volgens de lokale voorschriften als normaal huisafval verwijderd worden. Gebruik uw plaatselijke systeem voor het teruggeven en inzamelen van oude elektrische en elektronische apparatuur (incl. batterijen). Als het apparaat niet correct wordt vernietigd, kan dit schadelijke gevolgen hebben voor het milieu en de volksgezondheid.

XIV Onderdelenlijst

		Artikelnummers
a	Melkflesje (150 ml)	*811.0021*
b	Koelelement	*811.7010*
c1	Diafragmakap (EURO, UK, AUS/NZ)	*600.7095*
c2	Diafragmakap (US/JP)	*600.7094*
d1	Ringdeksel	*810.7062*
d2	Dekselinleg	*810.0473*
e1	Accu (EURO, UK, AUS/NZ)	*901.7006*
e1	Accu (US/JP)	*901.7004*
f1	Netstroomadapter (EURO)	*920.7044*
f2	Netstroomadapter (UK)	*920.7043*
f3	Netstroomadapter (AUS/NZ)	*920.7042*
f4	Netstroomadapter (US/JP)	*920.7041*
g	Lactina combinatie zuiger/cilinder	*800.0652*
h	Slang	*800.7212*
i	Standaard	*810.0462*
j	SoftFit™ Borstschild (24 mm)	*810.0402*
k	Connector	*810.7088*
l	Vacuümklep	*810.0475*
m	Membraan	*820.7013*

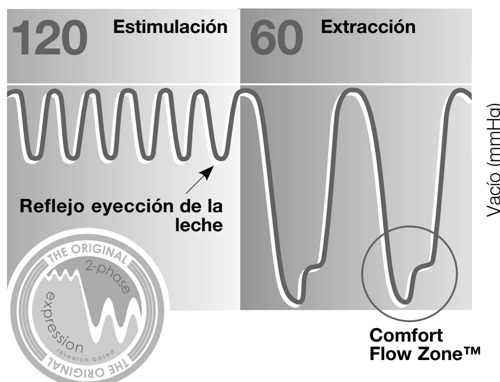
Toebehoren (apart verkrijgbaar)

Auto-adapter	*928.7001*

Bevat geen Bisphenol-A, DEHP (Phthalate) of latex.
Technische wijzigingen voorbehouden.
Product kan afwijken van afbeelding.

I Pump In Style® Advanced Extractor de leche materna

La leche materna es el mejor alimento para tu bebé. Pump In Style Advanced te ofrece a ti y a tu bebé el mejor apoyo durante el período de lactancia. El atractivo extractor de leche materna junto con su mochila está especialmente indicado para la mamá activa y/o que trabaja, que al mismo tiempo desea seguir dando el pecho a su bebé el máximo tiempo posible.



Pump In Style Advanced dispone de **2-Phase Expression®**, la única tecnología de extracción de leche basada en la investigación que simula el ritmo natural de succión del bebé.

Estimulación: Ritmo rápido de bombeo para iniciar el flujo de su leche.

Extracción: Ritmo de bombeo más lento para la extracción suave y eficaz de su leche.

Comfort Flow Zone™: Para el máximo de confort y eficacia: suave para el tejido del pecho.

Demostrado que imita más fielmente la succión del bebé y reduce el tiempo de extracción.

II Utilización

- Para extraer tu leche en el trabajo o en los momentos que no estás con tu bebé.
- Para mantener el suministro de tu leche si tienes que dejar de dar el pecho temporalmente.
- Para aliviar la congestión mamaria.
- Para uso en el hogar y estando de viaje.

III Importantes medidas de seguridad

Para usar aparatos eléctricos debe seguirse las siguientes medidas de seguridad:

Antes de utilizarlos, leer todas las instrucciones.

- *Desenchufar siempre los aparatos eléctricos después de utilizarlos.*
- *La desconexión de la red solo está garantizada si se desenchufa el adaptador de la toma de corriente.*
- *No utilizar durante el baño o la ducha.*
- *No colocar o mojar el motor en agua o líquidos.*
- *No cojer con la mano un aparato eléctrico que se haya mojado. Desenchufarlo inmediatamente.*
- *Evitar que el aparato se moje.*

- *Nunca hacer funcionar un aparato eléctrico si tiene el cable o enchufe dañado, si no funciona correctamente, si ha recibido un golpe o está estropeado o se ha mojado.*
- *Mantener el adaptador alejado de superficies calientes.*
- *Asegurarse que el voltaje del adaptador es compatible con la toma de corriente.*
- *Utilizar sólo el adaptador de corriente que viene con el extractor de leche materna Pump In Style Advanced.*
- *Conectar primero el adaptador al extractor de leche materna Pump In Style y después a la corriente.*
- *No dejar nunca el aparato sin supervisión, mientras está conectado a la corriente.*
- *Controlar eventuales daños o desgaste de los componentes del kit.*
- ***Usar solamente accesorios originales de Medela.***
- *Utilizar el aparato para su uso previsto, tal como se describe en este manual de instrucciones.*
- *Si se utiliza el aparato mientras hay niños a su alrededor, es necesario tenerlo controlado en todo momento.*
- *Si surgen problemas o si siente dolor, consultar a un profesional de la lactancia o al médico.*
- *El aparato no es apto para funcionar en zona con riesgo de explosión.*
- *Equipos de comunicación por radiofrecuencias móviles o portátiles pueden afectar al Pump In Style Advanced.*
- *Pump In Style Advanced requiere precauciones especiales con respecto a la CEM (compatibilidad electromagnética). Tiene que ser instalado y puesto en marcha según las normas CEM suministradas en este manual de instrucciones.*

CONSERVAR ESTE MANUAL DE INSTRUCCIONES

IV Instrucciones de montaje

1

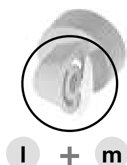




Asegúrate de que el embudo y el conector 2 componentes estén bien acoplados.

2

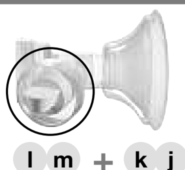




Pon la membrana de válvula sobre la cabeza de válvula de modo que la membrana esté completamente lisa.

3



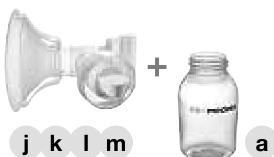


Presiona la cabeza y membrana de válvula sobre cada uno de los embudos. Asegúrate que la cabeza y membrana de válvula estén en posición lateral tal como indica la ilustración.

IV Instrucciones de montaje

4





Enrosca la botella-biberón a cada uno de los embudos.

5





Inserta el tubo con el extremo rígido en cada uno de los embudos.

6



Inserta el otro extremo del tubo en el orificio del diafragma.
Quita el tubo agarrando los extremos y girándolo hasta que los extremos se suelten.
NOTA: no quites el tubo tirando fuertemente o lateralmente de él.

7



- Para extraer leche de un solo pecho, coloca el tapón en el orificio libre.
- Si la extracción es doble, introduzca el tapón en el pivote inferior.

Funcionamiento eléctrico

8a



Introduce el conector del adaptador o el de la Battery Pak en el enchufe del extractor de leche materna. Conecta el adaptador de corriente a una toma de corriente eléctrica.

Funcionamiento con pilas

8b



Quita las tapas de la Battery Pak. Introduce las pilas del modo que se indica en el interior del compartimiento. Presiona cada pila hacia dentro y hacia abajo hasta que se encaje. Inserta en la Battery Pak cinco pilas a cada uno de los lados. Vuelve a colocar las tapas de la Battery Pak. La Battery Pak está diseñada para su utilización segura dentro de su estuche. El estuche y el adaptador de corriente caben tanto en el compartimiento principal de la mochila como el existente al lado del motor. Para un acceso más fácil, el estuche lleva una correa con velcro que permite engancharlo a la correa de la mochila.

Battery Pak emplea 10 pilas alcalinas tamaño AA desechables o recargables. Cada juego de pilas tiene una duración de 2 horas de extracción. Se recomienda reemplazar o cargar las pilas entre la décima y duodécima sesión de extracción.

V Extracción

Siéntate cómodamente y relájate. Utiliza un reposapiés durante la extracción o mientras estés dando el pecho. Estar sentada con los pies levantados te ayuda ha estar en una posición correcta y además te evita el estrés sobre la parte baja de la espalda y el periné.

1



Centra cada embudo sobre cada uno de tus pezones.

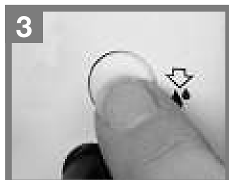
- *Durante la extracción no inclines, ni llenes mucho la botella-biberón.*
- *Ten cuidado de no doblar u obstruir el tubo.*

2



Enciende el extractor girando el botón en el sentido de las agujas del reloj. El extractor comenzará a succionar en la **Fase de estimulación**. Durante la extracción, regula la fuerza de succión a tu gusto, girando el botón en el sentido de las agujas del reloj para aumentarla, o en sentido contrario para disminuirla.

3



Una vez que la leche comience a fluir o sientas el reflejo de eyección de la leche, aprieta el botón hacia abajo para pasar a la **Fase de extracción**. Si no se pulsa el botón, tras dos minutos el extractor continuará automáticamente con la Fase de extracción.

Adapta tu **Maximum Comfort Vacuum™** a la fuerza de succión con la que tu te sientas más a gusto (diferente para cada mamá). Para definir tu Maximum Comfort Vacuum aumenta el ritmo de bombeo hasta que sientas una ligera molestia (pero no dolor), entonces disminúyelo lentamente.

Las investigaciones han demostrado que la extracción es más eficaz – es decir, más leche en menos tiempo – cuando la eyección se efectúa al nivel Maximum Comfort Vacuum™ durante la Fase de extracción.

Cuando hayas finalizado la extracción, apaga el extractor de leche materna, desconéctalo y desmonta todos los accesorios del extractor. Cierra la botella-biberón y guárdala adecuadamente para su uso posterior.
Utiliza el soporte de la botella-biberón para evitar que se vuelque.

VI Adaptación del embudo

Cómo escoger el tamaño del embudo adecuado
Un embudo correctamente ajustado evita la compresión de cualquier tipo de conductos lácteos durante la extracción, asegura el vaciado óptimo del pecho y la máxima extracción de leche.

Su embudo es del tamaño correcto si la respuesta a las preguntas siguientes es «Sí»:
- El pezón, ¿se mueve libremente en el túnel?
- ¿Hay poco o nada del tejido de la areola que esté siendo tirado hacia el túnel del embudo?
- ¿Puede ver un movimiento suave y rítmico en el pecho con cada ciclo del extractor?
- ¿Siente que el pecho se está vaciando por completo?
- El pezón, ¿está libre de dolores?

Si la respuesta a alguna de las preguntas anteriores es «No», pruebe un embudo mayor (o menor).

Embudo Medela PersonalFit™: disponible en cinco tamaños diferentes – porque un tamaño único no es apto para todas las madres.

VII Extracción manual

Sigue los pasos 1 a 4 de la página 48/49



Desliza la junta de goma por el pistón hasta que se acople en su sitio (el lado con el diámetro más ancho se orienta hacia el pomo).
Para asegurarte que esté bien colocado, sujeta fuertemente la junta de goma y gira el pistón.



Introduce el pistón en el cilindro.



Enrosca el cilindro al embudo.



Pon el botón regulador de bombeo al nivel mínimo e inicia la extracción. Ajusta la fuerza de succión a tu **Maximum Comfort Vacuum™** preferido. El Maximum Comfort Vacuum™ es la fuerza de succión máxima con la que aún te sientas a gusto (diferente para cada mamá). Para definir tu Maximum Comfort Vacuum aumenta el ritmo de bombeo hasta que sientas una ligera molestia (pero no dolor), entonces disminúyelo lentamente.

VIII Quitar y asegurar el tapón de diafragma

Quitar el tapón de diafragma sólo cuando es necesario limpiarlo.

Para quitar el tapón de diafragma



- Apaga el extractor y desenchúfalo de la corriente.
- Quita el tubo (ver las instrucciones en la página 44).
- Aleja el tapón de diafragma tirando de la lengüeta manual.

Para asegurar el tapón de diafragma

Toma la parte trasera del extractor con una mano mientras empujas el tapón de diafragma hasta que encaje en su sitio.
NOTA: el tapón de diafragma debe encajar completamente en todos los puntos de conexión para asegurar el vacío adecuado y una eficacia óptima de extracción.

IX Limpieza e higiene

Sigue estas instrucciones de limpieza, salvo que el profesional médico indique lo contrario.

Importante

Antes de limpiar y esterilizar, desmonta todas las piezas. Especialmente retira del embudo la cabeza de válvula amarilla y separa también la membrana de válvula blanca de la cabeza de válvula.

Antes del primer uso y una vez al día

- Desmonta, lava y aclara todas las piezas del extractor que están en contacto con tu pecho y leche (excepto motor, bolsa, etc.).
- Pon las piezas en un cazo con capacidad suficiente.
- Llénalo de agua fría hasta que las piezas estén bien cubiertas.
- Caliéntalo y déjalo hervir durante 5 minutos.
- Retíralo del fuego, escurre el agua, deja que se enfríen las piezas y ponlas sobre un paño limpio para que se sequen al aire.

También puedes desinfectar las piezas desmontadas en la parte superior del lavavajillas.

Después de cada uso

- Desmonta y lava con agua caliente y jabón todas las piezas del extractor que están en contacto con tu pecho y leche (excepto motor, bolsa, etc.).
- Enjuágalas con abundante agua y déjalas secar al aire sobre un paño limpio.
- Limpia también motor y bolsa del extractor de leche materna con un paño húmedo (no mojado).

Cuidado del tubo

Comprueba después de la extracción si en el tubo han quedado restos de leche o agua condensada.

Si hay agua condensada en el tubo

Una vez hayas acabado la extracción, deja que funcione el extractor con el tubo conectado durante 1 ó 2 minutos hasta que se seque.

Si entra leche en el tubo

Si entra leche accidentalmente en el tubo, apaga el extractor y desenchúfalo. Retira y limpia el tubo siguiendo las instrucciones «Antes del primer uso y una vez al día». Agita el tubo para sacar las gotas de agua y cuélgalo para que se seque al aire. Para secarlo más rápido, conecta el tubo al extractor y déjalo funcionar durante 1 ó 2 minutos o hasta que se seque.

Consejos

Cuando no utilices el extractor, envuelve todas sus piezas en un paño limpio y guárdalas en una caja.

Higiene

- Lava minuciosamente tus manos con agua y jabón antes de tocarte los pechos o las piezas del extractor.
- Evita tocar el interior de las botellas-biberón y tapones.
- Lávate el pecho y alrededores con un paño húmedo. Nunca emplees jabón o alcohol, ya que pueden secar la piel y causarte grietas en los pezones.

X Guardar y descongelar la leche materna

Comprueba si en tu hospital existen instrucciones específicas.

Guardar leche materna (Para bebés sanos nacidos a término)

	Temperatura ambiente	Frigorífico	Congelador dentro del frigorífico	Congelador
Leche materna recién extraída	*No dejar a temperatura ambiente*	*3 a 5 días a 4º C. apróx.*	*6 meses a -16º C. apróx.*	*12 meses a -18º C. apróx.*
Leche materna descongelada	*No conservar*	*10 horas*	*Nunca vuelva a congelar*	

- *Al congelar, no llenes las botellas-biberón/bolsas de congelación más de las 3/4 partes para dejar espacio para la expansión.*
- *Etiqueta con la fecha de extracción las botellas-biberón/bolsas de congelación.*
- *No conserve la leche materna en la puerta del frigorífico.*
- *Con la finalidad de preservar los componentes de la leche materna descogelar toda la noche en el refrigerador o manteniendo las botellas-biberón/bolsas en agua templada (max 37º C).*
- *Agita suavemente las botellas-biberón/bolsas de congelación para mezclar la grasa que se haya separado.*
- *Nunca descongele la leche materna en un horno microondas o en un cazo con agua hirviendo (peligro de quemadura).*

En la nevera del Pump In Style Advanced

Para la nevera del Pump In Style Advanced se necesita sólo una placa refrigerante curva. Cuando termines de extraerte la leche, coloca la botella-biberón o bolsa de leche en la nevera, junto a la placa refrigerante. La leche materna se mantendrá en ella fresca hasta que regreses a casa y la coloques en tu frigorífico o congelador.

XI Resolver problemas

No succiona o succiona poco

Asegúrate de que
- el embudo queda bien ajustado alrededor del pecho.
- todas las conexiones de las piezas y del extractor de leche materna son correctas.
- la membrana de válvula no forma ninguna arruga contra la cabeza de válvula amarilla. Comprueba que la cabeza de válvula esté limpia y no esté rota. Consulta «Instrucciones de montaje».
- los extremos del tubo estén correctamente conectados a la parte trasera del embudo y al motor del extractor de leche materna.
- el tubo esté conectado en la conexión del mismo y no en el eléctrico.

Evita dobladuras o nudos que obstruyan el tubo. Si observas que la leche retrocede hacia el tubo, comprueba que el tubo no está doblado o presionado.

Si la leche se desborda

Si accidentalmente entra leche en el tubo o detrás del tapón de diafragma
1. Apague el extractor y desenchúfelo.
2. Consulte las instrucciones de limpieza «cuidado del tubo».
3. Utilice un paño húmedo (no mojado) para limpiar el diafragma y mochila. No sumergir en agua el motor ni ninguna otra bolsa. Si es necesario, limpiar todas las piezas utilizadas para la extracción.
4. Cuando todas las piezas estén completamente secas, volver a montarlos.

XII Garantía

Este producto es de uso individual. Compartirlo con otras personas puede presentar un riesgo para la salud y lleva a la pérdida de la garantía. Un año de garantía para el motor a partir de la fecha de su compra, no se incluye los accesorios de extracción, battery pak, la mochila y la nevera. El fabricante declina toda responsabilidad por cualquier daño o perjuicio consecutivo causado por un manejo incorrecto, el uso inadecuado o el empleo por personas no autorizadas.

XIII Reciclaje

La unidad consta de piezas metálicas y plásticas. El aparato debe inutilizarse antes de ser eliminado, y no debe desecharse como basura municipal no clasificada de acuerdo con las normas locales. Use su servicio local de devolución y recogida de equipos eléctricos y eletrónicos de desecho (incluidas las baterías). La eliminacíon inadecuada puede tener efectos nocivos sobre el medio ambiente y la salud pública.

XIV Lista de piezas

		Código artículos
a	Botella biberón (150 ml)	*811.0021*
b	Placa refrigerante	*811.7010*
c1	Cabeza diafragma (EURO, UK, AUS/NZ)	*600.7095*
c2	Cabeza diafragma (US/JP)	*600.7094*
d1	Rosca	*810.7062*
d2	Tapa	*810.0473*
e1	Battery Pak (EURO, UK, AUS/NZ)	*901.7006*
e1	Battery Pak (US/JP)	*901.7004*
f1	Transformador (EURO)	*920.7044*
f2	Transformador (UK)	*920.7043*
f3	Transformador (AUS/NZ)	*920.7042*
f4	Transformador (US/JP)	*920.7041*
g	Lactina Pistón/Cilindro	*800.0652*
h	Tubo	*800.7212*
i	Soporte	*810.0462*
j	SoftFit™ Embudo (24 mm)	*810.0402*
k	Conector	*810.7088*
l	Cabeza de la válvula	*810.0475*
m	Membrana de la válvula	*820.7013*

Accesorios (se venten por separado)
Adaptador automóvil *928.7001*

No contiene bisfenol-A, DEHP (Phthalate) ni látex.
Bajo reserva de modificaciones técnicas.
El contenido de la caja puede variar respecto a la presentación exterior.

EMC / Technical Description

Electromagnetic Compatibility (EMC, IEC 60601-1-2:2001)

IEC 60601-1-2, Table 201

Electromagnetic Emissions		
The Pump In Style® Advanced (PNSA) is intended for use in the electromagnetic environment specified below. The customer or the user of the PNSA should assure that it is used in such environment.		
Emission Tests	**Compliance**	**Electromagnetic environment - guidance**
RF emissions CISPR 11	Group 1	The PNSA uses RF energy only for its internal function. Therefore, its RF emissions are very low and are not likely to cause any interference in nearby electronic equipment.
RF emissions CISPR 11	Class B	The PNSA is suitable for use in all establishments, including domestic establishments and those directly connected to the public low-voltage power supply network that supplies buildings used for domestic purposes.
Harmonic emissions IEC 61000-3-2	Class A	
Voltage fluctuations / flicker emissions IEC 60000-3-3	Complies	

Warning: The PNSA should not be used adjacent to or stacked with other equipment. If adjacent or stacked use is necessary, the PNSA should be observed to verify normal operation in the configuration in which it will be used.
The PNSA was not tested for immunity to electromagnetic disturbances.

EN Technical specifications
DE Technische Daten
FR Caractéristiques techniques
IT Caratteristiche tecniche
NL Technische gegevens
ES Especificaciones técnicas

vacuum

vacuum (approx.)
-50 … -250 mmHg
-7 … -33 kPa
54 … 120 cpm

	In		Out
50 Hz ~	Euro	230 V	12V ⎓ 1A
	UK AUS NZ	240 V	
60 Hz ~	US JP	120 V	

~ alternating current
⎓ direct current

Car adapter Autoadapterkabel Câble de branchement sur allume-cigares Adattatore per automobile Auto-adapter Adaptador automóvil	12 V DC

395 x 280 x 165 mm

70 – 106 kPa

+5 – +40 °C
Operation
Betrieb
En Service
Utilizzo
Gebruik
Funcionamiento

-20 – +50 °C
Transport / Storage
Transport / Lagerung
Transport / Stockage
Transport / Stoccaggio
Transport / Opslag
Transporte / Almacenamiento

20 – 80 %
Operation
Betrieb
En Service
Utilizzo
Gebruik
Funcionamiento

20 – 95 %
Transport / Storage
Transport / Lagerung
Transport / Stockage
Transport / Stoccaggio
Transport / Opslag
Transporte / Almacenamiento

kg

4.1 kg

10 x 1.5 V Alkaline (AA, LR6) or
10 x 1.2 V Ni Mh/ Ni Cd
(Rechargeable AA, LR6)

CLASS

Protection class II
Type B

§

FDA (GMP)
ISO 9001 / ISO 13485
CD (93/42/EEC)



(except 800.0717)



Please see accompanying papers
Begleitpapiere beachten
Respecter les consignes des documents d'accompagnement
Consultare la documentazione allegata
Zie bijgevoegde documenten
Consultar documentación adjunta



Must not be disposed of together with household refuse
Darf nicht zusammen mit Hausmüll entsorgt werden
Ne doit pas être éliminé avec les ordures ménagères
Non deve essere smaltito con i rifiuti domestici
Mag niet samen met huisvuil weggegooid worden
No eliminar junto con la basura doméstica

medela

INTERNATIONAL SALES
Medela AG, Medical Technology
Lättichstrasse 4b
6341 Baar
Switzerland
Phone +41 (0)41 769 51 51
Fax +41 (0)41 769 51 00
info@medela.ch
www.medela.com

FRANCE
Medela France Sarl
14, rue de la Butte Cordière
91154 Etampes cedex
France
Phone +33 (0)1 69 16 10 30
Fax +33 (0)1 69 16 10 32
info@medela.fr
www.medela.fr

GERMANY & AUSTRIA
Medela Medizintechnik
GmbH & Co. Handels KG
Postfach 1148
85378 Eching
Germany
Phone +49 (0)89 31 97 59-0
Fax +49 (0)89 31 97 59 99
info@medela.de
www.medela.de

ITALY
Medela Italia Srl
Via Turrini, 19 - Loc. Bargellino
40012 Calderara di Reno (BO)
Italy
Phone + 39 051 72 76 88
Fax + 39 051 72 76 89
info@medela.it
www.medela.it

NETHERLANDS/BELGIUM
Medela Benelux BV
De Steenbok 12
5215 ME ‘s-Hertogenbosch
Netherlands
Phone +31 73 690 40 40
Fax +31 73 690 40 44
info@medela.nl
info@medela.be
www.medela.nl
www.medela.be

SPAIN
Productos Medicinales Medela, S.L.
c/ Manuel Fernández Márquez, 49
08918 Badalona (Barcelona)
Spain
Phone +34 93 320 59 69
Fax +34 93 320 55 31
info@medela.es
www.medela.es

SWITZERLAND
Medela AG, Medical Technology
Lättichstrasse 4b
6341 Baar
Switzerland
Phone +41 (0)848 633 352
Fax +41 (0)41 769 51 00
contact@medela.ch
www.medela.ch

UNITED KINGDOM
Medela UK Ltd.
Huntsman Drive
Northbank Industrial Park
Irlam, Manchester M44 5EG
United Kingdom
Phone +44 870 950 5994
Fax +44 870 389 2233
info@medela.co.uk
www.medela.co.uk

AUSTRALIA
Medela Australia Pty Ltd.
Medical Technology
3 Arco Lane, Heatherton
Victoria, 3202
Australia
contact@medela.com.au
www.medela.com.au